

84 (2 Рос=Коми)
М 71

*Книга отпечатана на бумаге
Сыктывкарского лесопромышленного комплекса
в Коми республиканской типографии*

*Издается в честь 80-летия государственности
Республики Коми
(1921–2001)*

Небӱгсӱ серпасалис В.Б.Осипов

Мишарина А.П.

М 71 Машалы козин: Кывбуръяс, мойдкыв.— Сыктывкар:
Коми небӱг лӱдзанӱн, 2001.— 144 л.б.

ISBN 5–7555–0710–4

«Машалы козин» — татшӱм ним улын петӱ Александр Мишари-
налӱн ичӱт арлыда лыддысьысьлы сиӱм выль книга. Сӱрниыс танӱ муӱӱ
медясӱ челядь йылысь. Сылӱн гижӱдъясын нывкаяс да зонкаяс абу век
кывзысьысьӱс. Найӱ ӱд сӱмын на быдмӱны, вильшасӱны, ворсӱны,
котралӱны школаӱ, радейтӱны чужан вӱр-васӱ. Налы тшӱтш любӱ и
волӱн быд кадыс.

Чайтам, мый тайӱ мичаа серпасалӱм небӱгыс воас сӱлӱм выланыс
посни войтырлы.

84 (2 Рос=Коми)

М $\frac{4803310200 — 013}{М 128 (03) — 01}$ 5 — 01 м

ISBN 5–7555–0710–4

© Мишарина А.П., 2001
© Осипов В.Б., оформление, 2001
© Коми книжное издательство, 2001

Машук

*«Кокöй, кокöй, котöрт
Чöдгя-пувгя ягö,
Мырном нюрö...»*

Коми народнöй фольклорысь

Ичöт кинас кутчысьöма
Лабич дорö:
Новлöдлыштны джодж кузяла
Ёна корö.
Пиньтöм вомыс шешмунöма,
Оз куж шуны.
Дзоля кокиньясыс сылөн
Оз на нуны.
Кöсйöмыс да окотаыс
Сидз и петö!
Котравны пö чужи, войтыр,
Вöльнöй светö,
Вөрöд-ягöд ветлöдлыны,
Видзьяс вывтi.
Сöстöм югыд ваа юöd
Пыжөн кывтны.
Лэбачьяслысь гажа дзользьöм
Медым кывны.
Мыла коми сыланкывъяс
Тi моз съивны.



Аслам челядь вöсна тöждысьны
Да повны.
Тайö бур му вылас медым
Зэв дыр овны.

Ичöт Машук

Синваыс син дорас,
Серамыс вом дорас
Ичöт Машуклөн.
Небыдик юрсиыс
Читкыля кудриа
Дзоля Машуклөн.



Сэтөр кодь синъясыс,
Бытьö би киньясыс
Дона Машуклөн.
Кокъясыс тшöктöны
Чеччавны-йöктыны
Мича Машуклы.

Школаö арнас нин
Мусалы, зарнилы
Мунны со Машуклы.
Детсадйын олöмыс
Жаль сылы, колö на
Ичöт Машуклы.

Көсья быдмыны

«Ньөжйө быдмө, медся ичөт,—
Дэльөдөны,— видзөд, видзөд!»
Пөчө сьөлөм сетө меным:
Зэр улө пө колө тэныд.

Быдман тшак моз, он и төдлы,
Оз ло посни миян рөдным.

Вильышпоз

Ме со быдма воысь-во,
Дас арөс нин меным со.
Мамө шуө, он тай дышмы,
Кор оз ков пө весиг ышман.

Быдтор жө нин тэныд колө,
Көть и этша на зэв олан.

Кизьөр ва

Бона вывсянь чери кыйи,
Шатин бөрся туті-луйи...
Повзьөмөйла вуні ставыс,
Кутшөм кизьөр вөлөм ваыс!
— Ыджыд чери,— мамлы шуи,—
Менө ю шөрөдзыс нуис.



Дзюлюк-полюк

Локтö Ёньö
Тасма вöня,
Пидзёсöдзыс
Ва да няйт.
Пöчыс ропкö,
Кысь пö локтін?
Муртса
Полюкөн эг чайт.

Абу полюк,
Ме пö дзюлюк.
Вит арёсöй
Эз на тыр.
Гöптö келі,
Кытчöдз мела
Пöльöй
Кузь ньöрийөн эз пыр.



Град йöрын

Пельсь тугъяс —
Стенын, вугйын.
Вомын — кöрыс.
Чöсмасьнытö
Кужам митö
И град йöрын.
Помидорыс

Ачыс корö,
Эн нин сёрнит.
Юрсиöдыс
Муысь шедö
Шаньмём сёркни.

Каня-пöча

Пывсян йөрö шыдöс кöдзö
Менам пöчö.
Васька каньным сэн жö жöдзö...
Кодлы стöча,
Лэбачлы-ö, каньлы пöчö
Сёян вöчö?

Катша

Майöг йылын катша китшкö,
Мый нин, коньöр, сийö витшкö?
Норасьö, мый тöлыс воис,
Сёян-юан этша лоис.

Катшаыд, дерт, абу тури,
Сылы-й тöлын нуртор сюрö.
Тузиклысь со лытор гуис,
Пывсян вылö öдва нуис.
Сэсянь бöбмём понкöд вензьö,
Васька каньным весиг шензьö.





Пёт кань

Дышмыны зэв кутіс Васька,
Оз и кыйсьы, сёйö дасьсö.
Лоис сійö вывті писка,
Кынём пёт, век узьö-нискö.

Паччөр сэрög пöчкөд юкö.
Öнi шыркөд кöть и люкөд —
Сэтшöм веськодь сылы сійö,
Колö кö пö, асьныд кыйö!

Тшайко

Дом йылысь кор мынлө Тшайко,
Нимкодъысла дыр оз сайкав.
Лыйыштлас то карта дорөдз,
Дэльөдө, тшөтш менө корө.

Котралыштам пö вай кыкөн,
Дыр ог думайт, со нин сукöд
Ризъялам ми керка гөгөр.
Чужöм öзийö — биа öгыр.

Тэрыб Тшайко бöрся вöтча,
Сийö ышмö, нöшта öддзö.
Дом йылад пö кутшöм олöм,
Медся ёна вöля колö.



Лун-лун чери кыя каньлы,
Медся ыръянлы и шаньлы.
Мед оз лэбачьясöс вөрөд,
Кодъяс пуксьывлöны йөрö.

Пöт кынöмнас миян Кузя
Шнөпвидзö да нистö-узьö.



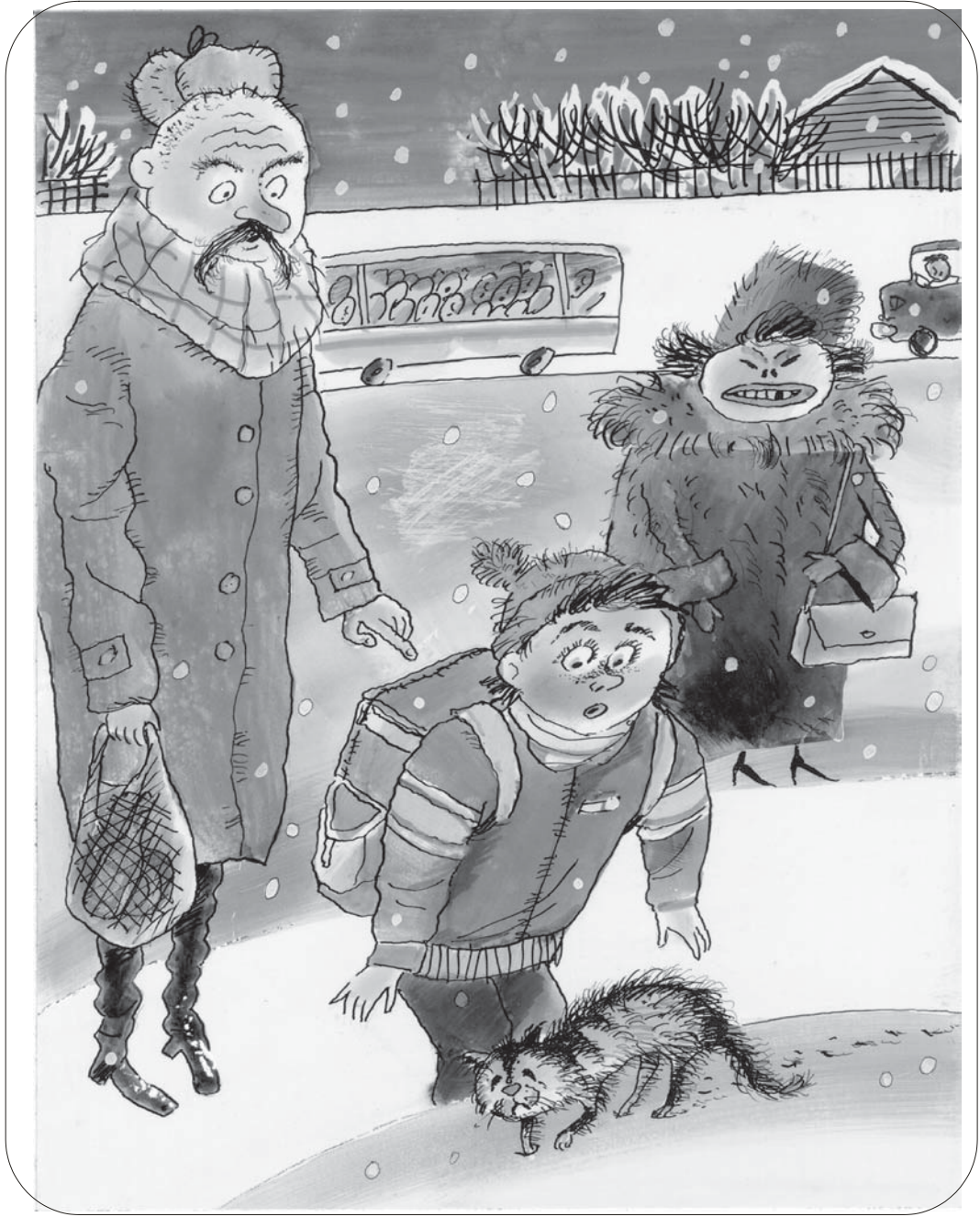


Мурка

Көмтөм кокнас
Лым вылас и бөрдө.
Ичөт нырыс
Кынмөма нин гөрдөдз.
Ыджыд дядьө мунис,
Шуис: «Кысань!
Код нин тәнө
Шыбитөма кысянь?»
Төдтөм тьөтө,
Мыйөн аддзис каньсө:
Рөдмөмныд пө!..
Дөзмөдис мөй аньсө?
А ме босьті да
И вайи гортө.
Дерт жө, мамлысь
Юасьтөг ни кортөг.
Миян Мурка
Водзөстө эз вунөд:
Кыйө шыр
И каньпи вайө уна!..

Буско

Буско оз нин микөд дур,
Пельыс чош, и вылын юр.
Бытьтө төдө асьыс дон —
Лоис төлка кыйсян пон.



Весиг миян Васька кань
Сыкөд лөсялө, зэв шань.
Оз нин мегырсьөдлы мыш,
Кысь нин паныд лэдзны гыж.

Васька

Ваня радейтө зэв каньтө,
Вомас сюяс весиг паньтө.
Чышъянөдлас, пуктас шапка.
Сэсса Васькаыд кыз тшапкас.

Шуө быттьө: тадз эн пыркөд,
Менам уджой — ворсны шыркөд.



Коді мыжа?

Көза лөсьөдөма мамө:
Чөрт кодь сюра да сяма.
Ньөрйөн гидө йөртны куті,
Зяткис сюръяснас, и туті...
Нөшта вөтчис тошка юрнас,
Потшөс костө сибдіс сюрнас.
Майөг рутшка-ратшкакылө:
Мыжсө вештісны ме вылө...

Кузьма

Чужис каньпи,
Сэтшөм мича!
Сетім сылы
Кузьма ним.

Гортын лелькуйтам
Да видзам.
Быдмис,
Шыртö кутö нин.

Пашкыр гөна
Мича зонка,
Эг и төдлөй,
Вежис сям.

Гөбөч вылө
Вит пи вайис —
Миян Кузьма
Лоис мам.

Кузьма нимөн
Асьсө төдө,
Выль ним сылы
Он нин сет.

Ог нин вежны,
Сідзкө, мөдөй,
Кузьма кө и,
Кузьма мед.

Чошö

Өні порсьыд миян сиктын
Быд овмөсын эм.
Сыкөд ноксьөм, бөрд көть серав,
Сюрө тай и мем.
Мам-бать удж вылынөсь кодыр,
Чошөтө быть верд.
Сэссия-й мед на потшөс сайö
Некытчө эз берд.
Сөян ворсө сөмын пукта,





Путкыльтас, и пом.
Гид пос косявлас тай сідзи,
Абу ныр, а лом.
Өтчыд пышйöма йөр сайö,
Чошö мен эз сюр.
Ыджыд няйт гуранысь весиг
Ме эг казав юр.
Мöс кө вöлі, лунтыр йирсис,
Рытнас сöмын йöрт.
Но оз лöсьöд мамö сійöс,
Кöть сэсся тэ бöрд!

Быдтор тöдны
кöсйысь кань

Каньлөн видлытöмтор абу,
Кампет мешöк вайис бабö.
Кисьтис сакарнича тыр.
Куш мешöкас дзик жö пыр.

Васька сүйис ассьыс нырсö,
Юрыс сэтчö сибдис пыр жö.
Думсьыс корсис сэтысь чери.
Мый нö сэсся сыкöд керан?

Öшинь вылысь дзоридз пöри.
Öдзöс вöсьса: сійö — йөрö.
Жытник кокö зяткис юрсö,
Мешöкыс оз шед да мурзö.



Уськөдчи да сәсса дорйи,
Повзьём синъяса со борйын
Пукалө да век на шензьө.
Бабө сыкөд скөра вензьө.

Меным жальөсь

Руч пө мудер,
Көч пө полысь,
Көин скөр да вывті горш.
Ур пө пельк зэв,
Вөркань — колысь,
Гуын төвбыд узьө ош.



Оз на дышла
Пөж сэн мышсө
Вөрсa Мишка ньөти войт.
Йөра мед кө
Ыджыд ветлө,
Посниясөс оз на дойд.

Парма-вөрас
Быдөн төрас:
Скөр и мудер, но и мед.
Меным жальөсь
Ставныс найө,
Мортлы некод мед оз шед.

Коді шудаджык?

Печать керка дорын,
Скверын,
Аслам синъяслы
Эг верит:
Понпи моза
Ветліс кань,
Дом йылын
Зэв лонь да шань.
Сыв кузя и
Домыс сөмын.
Көзяинлөн
Орччөн көмыс.
Төвру нуо
Усьём кор,
Он тай
Тшапнит —
Көв оз ор.
И он котөрт
Тэ сы бөрся.
Выль машинао
Со сьөрсьыс
Босьтіс каньос
Удал зон.
Майбыр, подөн
Он мун, он.
Гөныд шыльыд,
Кынём пөт.

Абу олөм —
Мича вөт.

А со пөдвал
Өшинь розьянь
Чусмөм гөна,
Тшыг и повзьём,
Видзөдчө нин
Дзик мөд лов.
Горттөм каньлы
Быть өд пов.
«Брысь» кыв кындзи
Эз на кывлы.
Юр шыльөдіг
Эз жө сьывлы.
Эз вөв сылөн
Видзысь, вердысь.
Ёг ящикъясысь
Да эрдысь
Корсьліс аслыс
Кынөмпөт.
Шогысла көть
Сэссия пөд...

Но оз вежав
Домйыв каньлы,
Коді вердаса



Да шаньмөм.
Мөдарө на —
Жальыс петіс.
Татшөм донъялөм
И сетіс...

Мен жө жальджык
Мөдыс вөлі,
Коді эз төд,
Кутшөм йөлыс.



Коді некодлы
Оз ков.
А өд сійө
Ловъя лов...

Нөджывъяс

Луннас — скамья,
Войын — сийөс.
Код нө, челядь,
Эськө сійө? (нощ)

Первой чарла,
Сэсся сөчөн.
Сөчөн бөрас
Чарла вөчас. (чэчлөд)

Ыджыд, югыд,
Шоныд сійө.
Ылын да,
Он босът на киад.
(щнощ)

Клөнө-нөшкын
Сизим розь.
Сійөн вачкасьны
Оз поз.

(Юр, кыг син, кыг пель,
вом и кыг чыр розь)



Сиктса челядьлы

Сиктса челядь котырöй,
Пармаса ныв-пиянöй.
Видзвывса яр дзоридзьяс,
Радейта ме тiянöс,
Кöмтöм кока войтырöй.
Зорöд дорö верзьöмөн
Турун юръяс ваялад
Панласьöмөн, вензьöмөн.
Пажын кадö лöзöдтöдз
Ваысь онö петалöй.
Сейны пуксяд — вöвъяслы
Няньсö джынсö сеталад.
Урлысь сиктöд вуджöмсö
Тi жö медводз казялад,
Вöтлысяд да вöтлысяд,
Дөрöмныд тшöтш вазылас.
Öти здук он весь олöй,
Век нин мыйкö керанныд.
Дышöдас кö ворснытö,
Йöлöгаöс неранныд.
Сэтшöм тi мен мусаöсь,
Пармаса ныв-пиянöй.
Сийөн гажöй бырлывлö
Медся ёна тiянысь.



Челядьдыр

Асылыс пемыд,
Асылыс кӧдзыд.
Школаӧ мунны
Чеччӧдӧ пӧчыд.

Школаыс ылын,
Мӧдар сикт помас.
Абу на регыд
Сэтчӧдзтӧ воны.

Медводз, дерт, тӧнӧ
Жалитӧ мамыд.
«Велӧдчы, — тшӧктӧ, —
Лоан бур сяма».

Котӧртӧ ачыс
Доддявны вӧвсӧ.
Аньяслӧн сӧрни
Торкӧ нин чӧвсӧ.

Йизьӧм гын кӧма,
Гыӧра шалля.
Рытнас ме вылӧ
Видзӧдӧ жаля.

Идрасяс, сӧсся
Самӧвар пузяс.
Пӧлатын войсӧ
Чӧскыда узям.



Томлун

Быд асыв и быд лун,
Дзик первой классянь
Портфельяс кыскалі ме
Машалысь и ассьым.

Эг корсьлив некор
 некысь
Дзэбсян места,
Кор дэльӧдлісны:
«Жӧник да невеста!»

И колис кад, ми со нин
Дасӧд классын.
И висьтасис мен Маша
Кыддза расын,

Мед эг нин сэссия
Сы бӧрся ме вӧтлысь.
А ме нин ачым
Фото видза мӧдлысь...



Мамлөн чужан лун

Лөз югыд на
Сөмын төдчө.
А ме пелькөдча
Нин, вөчча.

Талун мамлөн
Чужан лун.
Гортысь некытчө
Ог мун.

Көтөм няньсө
Рачө тэча.
Чөскыд пирөг,
Шаньга вөча.

Ломта пач
И васө пырта.
Өшинь улысь
Лымсө зырта.

Сэсся-й мамө
Менө кыліс:
Мый нө
Татшөм водз пө, нылө?

Эз өд, мися,
Мамук, вун —

Талун тэнад
Чужан лун.

Мамө шуис
Мем та вылө:
— Быд лун кө тадз,
Муса нылөй!



Регыд школаӧ

Медводдзаысь школаӧ
Коркӧ бара вола-ӧ?
Мыйла август тӧлысяс медся уна лун?
Быдмышті и раммышті,
Лыддысьны нин сяммышта,
Босът да кӧть и ӧні жӧ сумкаась да мун.

Уна тӧдны кӧсйысьсӧ,
Сідз и сьӧлӧм вӧзйысьсӧ,
Сумка пытшкӧ тӧчӧма сымда озырлун.
Менам ставсӧ дасьтӧма —
Книгаяс и паськӧмсӧ.
Водзвыв нин со тӧждыся, нинӧм мед оз вун.



Талун гортын сэтшӧм гажа,
Батьлӧн чужӧм вылас нюм.
Сійӧ виччысис нин важӧн
Каникулъяс воан лун.
Быд рыт урок вӧчны мекӧд
Колӧ терпенньӧ да вын.
Сы моз мырсьынысӧ некод
Гортын мекӧд оз и мын.
Ыджыд чойлӧн аслас уна
Гортса уджыс, юр выв тыр.

Мамлөн ставыс важён вунём,
Велёдчём и челядьдыр.
Быть өд вунёд, рыт и асыв
Сылөн помасьлытём удж.
От төд, водё кымын часын,
Гашкө, оз и водлы сутш.

Выль велёдчан во

Бур асыв!
И югдёма классъясным быттё,
Өд дзоридзьяс öзйёны
Шондйыс моз.
«Сентябрь первой лун»—
Дёска вылысь ми лыддям.
Оз кор весиг ывлаыс
Миянös, оз.
Эз узьсы тай мен
Талун асывнас дырсö,
Водз чеччи да сумкаö
Кутчыси пыр.
А шондйыс вөр сайысь
Мыччö на нырсö.
Мам шуö, мый
Школаö мунтöдз на дыр.
Но кыз татшöм асылö
Узьны мен позьö?
Өд школаысь сэтшöма





Бырöма гаж.
И важöн нин дасътöма
Менам бур козин —
Зэв мича яр дзоридзьяс —
Гажöдны класс.
И со миян велöдысь
Юасьö бара,
Кыдз коллялiм гожöм
И вöлим ми кöн.
Зэв унаöн
Волöмаöсь Сыктывкарö.
А ме куртi турун,
И нетшки ме йöн,
И видз вылын пыкöдъяс
Кыскалi вöлөн,
И зорöд выв талялi,
И вотi ме чöд.
А мыйта ме уялi
Ю мöдлапöлын.
И медбура суналi,
Кодi оз тöд.

Мамлы козин

Оз на дзоридзавны
Льöм ни пельсь.
Кыдз пу чойыс
Тола пиöд келö.

Март төлысьыд
Коми муад төв на.
Көдздөдлас и сывлас
Уна пөв на.

Икэбана-дзоридз
Вөчам мамлы.
Абу ичөтөсь нин,
Тырмө сямным.



Көч гөн кок улын,
Шебрасыс мулы
Надзөник лэччө.
Өшинь ув йөрыс,
Мөдлапөв вөрыс
Еджыдөн вөччө.
Асыввыв енэж
Войсө на венө —
Лөз югыд төдчө.
Тырөма туйыс,
Лым сюръя уя,
Уся и чечча.
Сьökыд портпеля
Зэв уна челядь
Ме бөрся вөтчө.
Дзирдалө школа,
Важөн нин олө,
Тэрмасыам сэтчө.



Велөдысьлөн лунө

Котөртөны школаө
 куим вок,
Нельөдыс — детсадьö
 сёйны рок.
Женя, Витя, Ваня
 и Борис.
Бөръяыслы сөмын
 вичмас рис.
Вильышпозъяс эськө да,
 меным жаль.
Медым эськө олөмыс
 эз жö таль,
Мед эз öтдорт вокъясöс
 чужан му.
Некор лёк кыв челядьлы
 ме ог шу.
Ачым коркө велөдлі,
 вөвлі рам.
Көсйи налы лоны пыр
 кызди мам.
Велөдысьлөн празникыс
 инмө-й мен.
Менам верстьö челядьыс
 тан и сэн.
Котөртөны школаө
 куим вок.
Мед жö Панюковъяслы
 эз вөв лёк,



Медым нюмөн югъяліс
чужом пыр.
Велодысьлөн муслуныс
мед эз быр.

Тайö вöлі Сödзью вожын

(Мойдкыв)

Сійö тöвнас, эз на вун öд,
Сапкис лымйыс лунысь лунö,
Коді сöмын эз и тунав:
Нянь да вотöс лоö уна.

Кыдз и вөр-ваыслы колö,
Тöv бөрсяыс тулыс волö.
Саридз пасьта ытва вöлі,
Ямис ньöжйöника, чöла.

Сэссия мича Сödзью вожын
Пуксис шоньд гажа гожöм.

* * *

Пожöм сирлысь кургов көрсö
Ягын апалис сэн Вöрса.
Васа болскöдчис сэн нюрын.
Зыкөн олісны... Мый бурыс?



Вөрса Васа вылө горзө:
«Мыйла ныран мырпом корсө?!
Нюйтось бөжнад тыас сунав,
Ваыс, майбыр, тырмө уна».

«Чардби тэныд кос рой тошкад!» —
Васа воча сылы пошкө.

* * *

Кыкөн вензьоны кө, пөвстас
Суйсян — ыджыдджык би өзтан.
Вензьысыяслы шогыд вылө
Гыма кымөр найөс кылө.

Скөрйывсьыд кө мыйкө вөчан,
Неминуча суас стөча.
Биа ньөвнас чардби лыйө,
Конда пуө инмө сийө.

Оз ков сямөд ни тай сартас,
Биыс өзйө, төлыс гартас...

* * *

Мыйыс сөмын тан оз вөчсы:
Биысь пышйө ручыс көчкөд.
Йөра ошкөд, быттьө вокъяс, —
Сідз и печласьоны кокъяс.





3. Машалы козин

* * *

Сотчисны и гутъяс, номъяс,
Чишкасисны медся ёнъяс...
Мыжтём-гректём кывтём пемös
Муртса дзикöдз эз во немö.

Век жö бурыс лёксö вермö,
Со нин вöляникысь зэрмö...

* * *

Кытчö сöмын вошис Васа?
Чишкасьöма жö пö, паса.
Вöрса тövзьöма зэв ылö,
Öдва котшös дукуыс кылö.



Вөр-ватö кö юкны мöдан,
Либö сотчан, либö пöдан.
Бур му вылас овны зыкөн —
Чегны олöмыслысь пыкöд.

Няньön-солөн юксьö кодi,
Шуда мövпъясөн пыр водö.

Чужан муёй — сьёлöмын

1

Висер юлön мöдлапöлас
Ольыс зорöдъяса, ар нин.
Ягö каян векни раскыс
Вижöдöма, быттьö зарни.

Яла ягас быд пу костын
Чуманаяс копрасьöны.
Шондi паныдсö кор мунан,
Он и аддзы, тшакыс кöни.

Нöшта пöрйöдчöны коръяс
Кудриасьöм яла вылас.
Сиктыс тасянь сэтшöм матын,
Пон увтöм и быд шы кылö.

А кор ягыс лымъя, тöвся,
Юр весьт енэж шондi бана.
Лызьöн татчö бара тövзя.
Му выв гажыс — вöрас танi.

Чужан сиктöй помсянь помöдз
Ки пыдöс вылö моз пуксьöм.
Медым некор жö оз помась
Сэтысь олöмыс, оз дзугсьы.

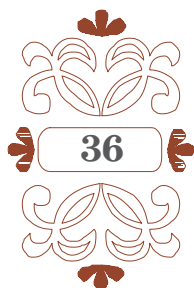


2

Кузь төвсьыс сэсся
Век жö мудзан, дöзман.
Ю вoсьöм виччысян,
А йиыс век на ён.
А таво апрель шöрас
Вöли лöз нин.
Öд шондi гожся кодъ
Сэк вöли дон.

И волiс яла ягöдз
Висер юыс.
А ойdlöм ольыс
Турун сетiс бур.
Ме важöн торъялöма
Чужан муысь.
И оз нин меным
Ытшкыштнытö сюр.

А сöмын важсö
Казьтышта и бара
Бөр кыскö менö
Дiнас чужанiн.
Сы выйöдз мустöммывлö
Дөнзьöм карыс.
Сэк бара ме
Ог аддзы аслым ин...



3

Вөр сайё шонді
Саймовтчылө сутш.
Ми водыштлам да
Вугыртлам и сөмын.
И бара кийн коса,
Сьөкыд удж.
А гожом ворсөдчө тан
Уна рөмөн.

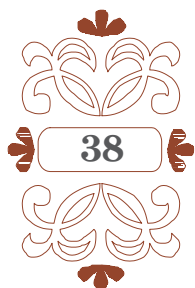
Со, векни ёльыс,
Быттьö эзысь вөнъ.
И пыдөсөдзыс
Тыдалö ва пырыс.
И сөмын лэбач сьылөм
Торклö лөнъ.
Чубью дор видзьяс
Казьтöны томдырөс.

А виддзыс сэтшөм,
Ытшкынытö жалъ.
Öд катшасинъяс
Водöны кок улö.
А тайö мича
Дзоридзьяса шаль
Медмича баситчантор
Чужан мулөн.



Вөр боклань вотөдз
Муртса нин ог усь.
Ог кыв нин весиг,
Кыдзи курччө номыс.
Льом пулөн кисьмөма нин
Дзик быд тусь.
А чөскыд көрыс
Өні на век вомын.

Пу улас петө
Көзөдысь моз ёль.
И пиняд лыйө,
Чибльөгысь кор юан.
О, чужан муёй,
Тэнө ме эг коль.
Ас сьөлөмын
Олөм помөдз нуа.



Зарнийӧй менам

Зарнийӧй менам,
Донаӧй менам,
Меным тэ помасьтӧм бур.
Муна кӧть ылӧ,
Сьӧлӧмӧй кылӧ,
Бурджыкыс тэысь оз сюр.

Этшаысь шаньӧн
Овлан кӧть, аньӧй,
Лӧкӧн ме некор ог шу.
Мичаӧй менам,
Сьӧлӧмшӧр менам,
Муса тэ мен, Коми му.



Коми муӧй менам дженьыд гожӧмъяса,
Но и сийӧ менам сӧстӧм пожӧмъяса.
Коми муӧй менам веж морозъяса,
Но и сийӧ менам мича козъяса.
Коми муӧй менам зэра аръяса,
Но и сийӧ менам байдӧг-таръяса,
Коми муӧй менам зыбуч нюръяса,
Но и сийӧ менам сьӧла-уръяса.
Коми муӧй менам кӧдзыд вой тӧла,
Шуда да быд уджысь повтӧм войтыра.



Буждысь коз

Крут бужöd бокын быдмис мича коз,
Ни вуж, ни сьölөм сьлөн эз вöv кос.
А визув юыс, васö нуигтыр,
Чав лыа берег буждöдаліс пыр,

И пöрны көть нин козйыс кутөм,
Но вермасьö мый вынсьыс юкөд,
И пыр на вылын кутö ассъыс юр:
Öд олөмыд пыр дона, шань да бур.



Лыддьöдлөм

Кедзовтысьлы, сылы төрас,
Чизыр вой төлө мед пöрас.
Коді быдөнөс век дорйö,
Лоас шонді югöрторйөн.
Дышлы сетчысь пöрас нюрö,
Зіль да тэрыб — ёльөн тюрас.
Кынмысь пöрас көдзыд лымйö,
Скöрыс мед нö лоас гымньöv.
Кодкө кынтö, кодкө шонтö,
Кодкө төлысь, кодкө шонді,
Кодкө енэж, кодкө кодзув,
Мыйөн нö ме лоа водзын?



Сьолём бердөдз
ставыс инмө

Пач ломзьөдны
Эм на сартас.
Меным еджыд
Кыддзыс жаль.
Кыдз нө
Черөн-пуртөн варта?
Сылөн доймас өд
Быд чаль.

И ог өкты
Катшасинъяс.
Нетшкөм дзоридз
Мен оз ков.
Сьолём бердөдз
Ставыс инмө.
Мен и быдмөг —
Ловъя лов.

Енмөн сетөм
Олөм олас
Мед быд пу
И турун сі.
Вөрө, видз вылө
Кор вола,
Некор, некодөс
Ог ви.





Петі ывла ывлө,
Сьөлөм вөрзис кылө.
Шонді синмөс ёрө,
Гажа жө, сө морө!

Нюмді төдтөм мортлы,
Быттьө медбур ёртлы.
Со өд кутшөм долыд,
Кыптывлө кор лолыд.



Шонді лымсө азыма көть сёйис,
Зэр жө нюлыштөма өти войөн.
Мыссьөм эжа ышлолалө йөрын,
Асья сынөд өвтө ловзян көрөн.
И мед буситө кө зэрыс ыввсьянь,
Тайө муыс праздник водзө пывсьө.



Сотіс шондіыс, потласис муыс,
Мича өзимлөн кельдөдіс сер.
Косьмөм лыасө төлыс пыр нуис,
Кымын лун нин эз войтыштлы зэр!

И кор вөр весьтö кыпöдчис кымөр,
Морös тырнас дзик ышловзис му.
Кымөр локтис и чардөн, и гымён,
Ыджыд төв нырысь копыртчис сю.

Сэссия войтыштис зэр тусь и помся,
Быттö ведраысь гузьöбтис ва...
Сьökыд артыштны зэрыслысь донсö:
Киссис му вылö зарни и ма.

Ёль

Веж бадь увтi гусьөн ичöt ёль
Сöстөм васö ассьыс лөня нуис.
Ас йывсьыс дзик некодлы эз доль,
А öд сыысь артмис ыджыд юыс.



Керка лун боканым эжа
Мыччысьöма, быттö эжöd.
Сидзкö, тулыс — ловзьö му,
Сырчик воас — воссяс ю.

Тулыс бөрся гожöм вötчас,
Льöм пу дзоридзьясөн вöччас,
Нюмдас мысьсьöм парма-вөр,
Шызяс лэбач шыөн бөр.



Толаяса вöлі йөр,
Со нин сералöны шоръяс.
Мыйла бырö лымйыс бөр,
Бара мыччысьöны боръяс?

Вижъюр дзоридз нюмдiс мен:
Чатöртчыв пö енэжланьыс.
Таысь мыжаыс со сэн —
Медся югыдыс да шаньыс.

Виччыся лым

Бара лымйыс сыліс,
Чайті, мися, оз.
Эм öд таво менам
Дзик выль лыжи гоз.
Виччыся ме лымсö.
Кор нин воас тöv?
Арнад сöмын сійö
Сывлö уна пöv.
Кöдздöдас кö эськö,
Оз нин сэсса сыв.
Öдйöджык вай, тölöй,
Шу тэ ассьыд кыв.



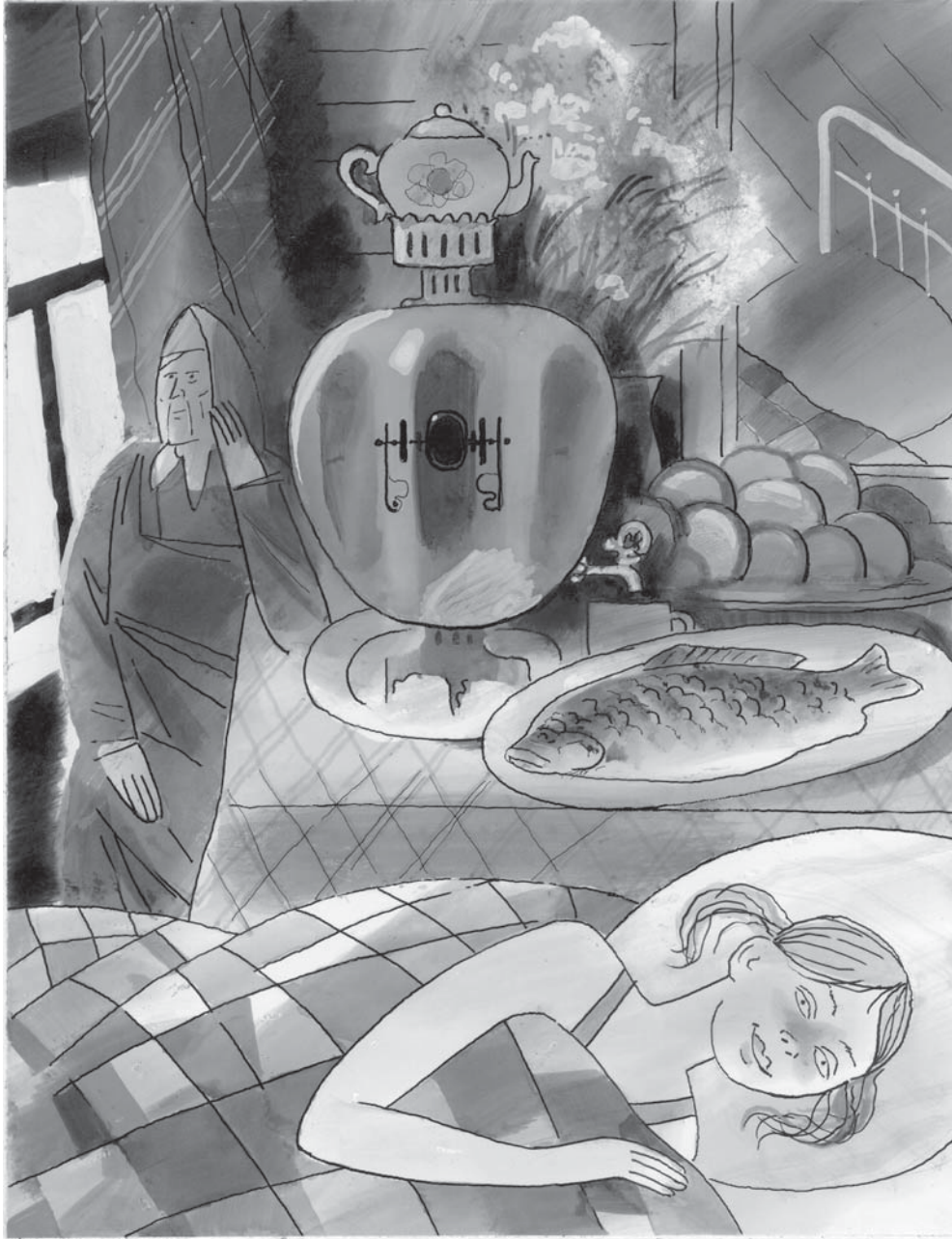


Зэр шыё садьми,
Шорыс миян туёма.
А асья зэрыд
Гөсьт пө, йөзыс шуоны.
Ме шобді пызьсө
Блин пөжавны гудралі
И чериняньö ёкышпиян
Вугралі.
Кор шонді петіс,
Самөварөй пузис нин.
А менам гөсьтьяс гортас
Век на узисны.



Асыв

Рытъя кыа эз на дзыкөдз чусмы,
Алөйгөрдөн пөртмасис вөр йыв.
Асья кыа эз лэдз сійөс кусны,
Нюжөдіс нюм банөн мелі сыв.
Петысь шонді качысь руөн мыссис,
Шөвк турунъяс вылө резіс ва.
Быттё лышкыдмис да бисер кисьтіс,
Сынөд сэтшөм сөстөм, чөскыд ма.
Унзіль рака шеныштчис да вылө
Качис вөр-пу весьтө кравзігтыр.
Көнкө көклөн лыддьөдлөмыс кылө,



Пуяс костö öшйис зарни сыр.
Вушки-вашки шыасисны козъяс,
Лысва шура-шара кисьтигмоз.
Лэбач чукөр эновтисны позъяс,
Турун пөвстын öзйö би гөрд оз.
Гөгөр öвтö сэтшөм олөм көрөн,
Чөскыд асья сынөдсьыс он пөт.
Шондi югөр улын сийö вөрö,
Локтысь луныс содтö асьыс öд.

Зэра кымөръяс



Зэрö-й, зэрö,
Оз и дугды.
Некыдз енэжыс,
Оз югды.
Виддзыс-муыс
Нильзис-вазис.
Кымөр кизьяссö
Тай разис.
Яндысьнысö
Налы немысь.
Сы вылö пö
Ми и эмöсь.



Ю весьтысь руыс эз на кач,
И асья унзіль эз на пыржав.
Со шонді быттьö чужйöм пач
Вөр весьтö лыбис, яра ыргö.

И лэчыд пурт кодь зарни шы
Йöв рöма русö вундіс шöри.
А сэсся качöдіс кыз гы,
И руыс кымöрторйö пöрис.

Но сійö эз вöв зэра, сьöд,
А еджыд юсь кодь сійö вöлі.
И гожся кыптöм енэжöд
Кыз быттьö лэбис сійö чöла.



Аддза син водзын сэтшöм ясыда
Челядьдырöс ме гожся асылö.
Лысва кöтöдö кöмтöм кокъясöс,
Турун боръясыс паськыд отъяса.

Шонді вöртассянь мач моз лыбöма.
Кодкö тöлысьсö войнас кыбöма.
Ок, и кыскö жö менö вадорас,
Челядь котырыд сылөн кабырас.



Кодкө багырнас керйө колскөдчө,
Дзик жө васа моз юас болскөдчө,
Сэссия бонаө пыжнас домасьö.
Енэжтасас мен Муыс помасьö.

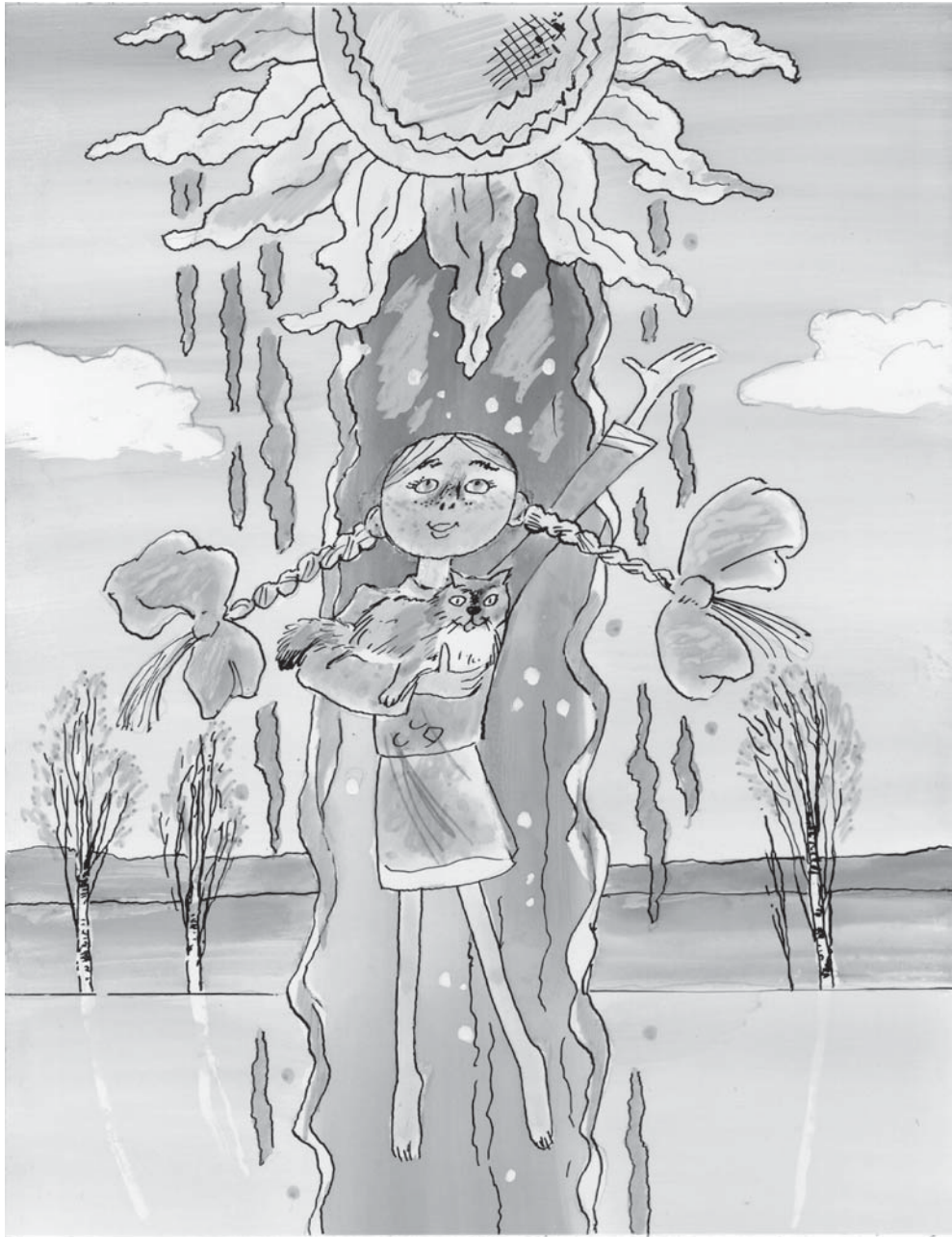


Кок улын шөвк турун
Ковөр пыдди мем.
И каньпи моз дурысь
Сөдз ёль кийн эм.



А шондi кор весьтын,
Кызд люстраын би.
Мед во гөгөр эськө
Эг кынмывлөй ми.

И быдөнлөн татшөми
Вөліс мед горт.
И томыс, и пөрысьыс,
Радліс быд морт.



Тувсов лунся шонді

Тувсов лунся шонді
Сөмын өтчыд вонас
Уна мича рөмөн
Пөртмасьö пö ёна.

Праздник воддза рытö
Мамö шуö меным:
Видзöд шонді петöм,
Узьöмтö пö венышт.

Дзик нин асьядорыс
Унмовссьöма, морыд;
Садьми — шонді югөр
Синмөс менсьым ёрö.

Чөскыд пирөг-шаньга
Көдзавны нин пондөм.
Мамлөн чужөмбаныс —
Тувсов лунся шонді.



Окма! Кывзысьны колöма!

Лымъялöма майбыр ывла!
Лыжи гозйöс корсьны куті
Поспом улысь, мудöг вылысь
Öти пöлыс эськö тутіс.

Забеднö, да мый нö вöчан?
Выль лызь гоз оз сразу чукты.
Збыль тай вöлöм шуö пöчö:
«Босътан, местаö кö пуктан».



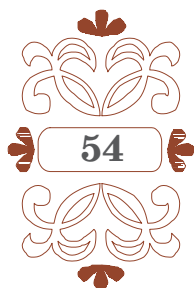
Меным муса тöлыс,
Вой төв — вöймöм вöлыс.
Лöзов лымъя эрдъяс,
Кöдзыдысь ог чердлы.

Аслам муса вöрын,
Пожöма яг шöрын.
Тані öд ас морт ме,
Чужанінын, гортын.



Сюмөд пыж

Шонді лымсө азыма зэв нюліс.
Чайтім, мися, төлыс сәсся куліс.
Асыв. Садьми, видзөдлі град йөрө.
Лымйыс сапкысьөма мыйта төрө.
Сюмөд пыжөй кынмөма бөр шорө,
Быттө менсьым мездьсьнысө корө.
Энлы, думысь шуа вөчөм пыжлы,
Шонді петас паньд йиа гыжлы.
Мездман йисьыс, шорыс бара тюрас.
Тэныд, пыжөй, визув ваыс сюрас.
Петкөдас на сійө ыджыд юө.
Кывт да радлы муса Коми муөд!



Котөртө нывка — март төлысь

Котөртө
Школасянь нывка
Векньыдик
Южмөм туй вывті.
Тувсовлань
Бергөдчөм шонді
Югыд зэв,
Сьөлөмтө шонтө.

Томлуныд,
Майбыр тай, бордъя.



Со, менö,
Пöрысьöс, ордйис.
Синъясас
Енэжыс ворсö.
Окалö шондi
Вом дорсö.

Водзын на
Ставыс öд сылön:
Муслунсö
Сьölöмнас кылöм.
Ныв олöм,
Кикутöм, кöлысь.
Котöртö нывка —
Март тöлысь.



Нывкаяслы

Февраль тöлысь
Пыркöдiс дзор тошсö.
Сэсся пышйис,
Мöд во локтас бөр.

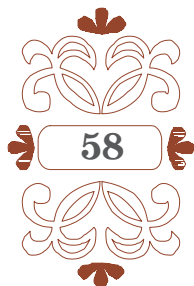
Март тöлысьыс
Пöрысь пöльöс ошкö:
Мичаа пö
Вöччödöма вөр.



Быттьö нывка,
Томиник коз пуыс
Праздник кежлас
Баситöма юр.

Еджыд, югыд
Сылөн кок ув муыс.
Тулыснад и
Сьölöм вылад бур.

Юсь кодь кымөр
Енэжöдыс кывтö.
Нинöм ывла вылас
Абу сьöd.



Войвыв муын олысь
Дзик быд нывка
Лёксö, шогсö
Некор мед оз тöd!



Волөн быд кад меным муса:
Зарни ар и гожöм шөр,
Тулыс, коді восьтö юсö,
Тöвнас лым толаа йөр.

Быд кад аслас чөскыд көра,
Мед и дөзмөдчывлө ном
Гожомнас, а арнас төрө
Няйтыс, төвнас көдзыд ён.

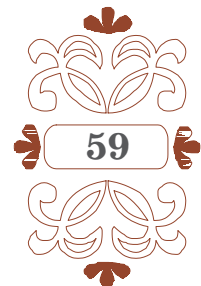
Нюжавлө и кузя тулыс;
Но и мед нө, муса мем,
Мый и миян войвыв муын
Волөн нельнан кадыс эм.



Видза олан, гажа тулыс!
Видза олан, енэж шөр!
Видза олан, югыд шонді!
Видза олан, ловзьысь вөр!

Видза олад, помтөм видзьяс!
Видза олан, көдзөм му!
Видза олад, еджыд кызьяс!
Видза олан, визув ю!

Видза олан, чужан муёй!
Коми войтыр, видза ов!
Мед пыр шудлун тиян туө,
Кыпыдмө да югзьө лов!



Тувсов көра ывла

Мудзим толаяссыс, төвссыс.
Тырмас, турөбөй, вай өвссы.
Кынтавнысө мед нин дугдiс.
Со тай, майбыр, водзджык югдө.

Сёрджык пемдө рытъядорсө,
Парма весьтын шондi ворсө.
Луна-войыс лоас шөри,
Потшөс бердысь тола пöрас.

Локтö тулыс

Омлялө турөбыс, скöралө төлыс,
Буракө, төлыслы матысмö пом.
Лёкысла чашйысьö скöрмөм март төлысь,
Вөв кызди тэрмасьö ордны дом.

Тулыслөн лов шыыс век жö нин кылö,
Лунысь-лун ёнджыка гораммö пыр.
Сувтлы да видзöдлы керкаяс вылö,
Кодъясöс мичмөдiс йинённысь сыр.



Тувсов шонді

Тувсов шонді, ыджыд тэнад выныд,
Көть и төлыс вөлі вывті кузь.
Парма көдзыд чепъяс улысь мынө,
Оз нин төвся моза чөла узь.

Ставыс бара тані выльысь ловзьö,
Тувсов шонді койö мелі нюм.
Бара ставлы кыпыда бөр овсьö,
Видза олан, югыд тувсов лун!

Тувсовланьö

Бывла вылыс ёнджыка
Ас дорас нин корö со.
Тувсов лов шы кылігөн
Сьөлөм вөрзьö морöсын.

Төвйысь лэбач котыръяс
Збоймөмаöсь, кылöны.
Петалöмась йөктыны
Көчьяс чарөм вылө нин.

Турөбъяс да көдзыдъяс
Войвывланьö сетчасны.
Потшөсбердса толаяс
Ляпкаласны-лэччасны.



Сэсса шоръяс тюрасны
Тэрмасьомөн юланьö,
Шонді бансö бергöдіс
Чужан Коми муланьö.



Тöдö ассьыс уджсö тулыс,
Бара вежö бансö мулысь...
Чарөм вывті вөрö тövзя,
Вöрыс мөд кодь, абу тövся.

Лымйыс сэтшөм — синтö ёрö,
Чайтан, видзöдласыд орö.
Качөм енэж шонді бана,
Му выв гажыс — вöрас тані!



Март

Содіс тöдчымөн нин луныс,
Абу дивö, важөн март.
Тövкөд вермасьö нин тулыс,
Оз öд прöста лымсö гарт.

Шонді качлö бура вылөдз,
Йинёнъ сөдзтö первой войт.
Керка лун боканым сылö.
Войнас сэті бара вольк.



Тувсов серпас

Керка вывсянь тукта
узьё-гыпкё.
Йи нин лөзөдө да ваысь
пыктё.
Шоръяс содтёны пыр
отсё, өдсё.
Муыс пыркөдө нин
төвся вөтсё.
Пожом и нэр баддыс зэрөн
мыссьё.
Вижьюр дзоридз
шонділаньё кыссьё.
Оз нин енэж төвся мозыс
личкы,
Ставлы өтмоз шонді югөр
вичмё.
Лэбачьяс и бордтём ловъя
лолыс
Шызис. Мед нё, дыр нин
чёла оліс.



Тувсовъя кывбуръяс

* * *

Ныв моз ышнясьö
Таво тулысыс.
Оз сет шоньдсö
Войвыв муыслы.

Луннас сывдыштлас
Югьд шондiыс.
Войнас камöбтас
Кöдзыд ёнджыка.

Йизьöм туйяса,
Топьд чарöма
Ыджьд лун бöрын
Век на парманым.

* * *

Парма шöрын
Век на турöб
Тувсов войö
Ветлö-дурö.

Ош гу вылын
Джуджьд тола.
Вöрса сарным
Петны полö.

Шоньд колö
Кöчлы, ручлы.
Кöдзыд вой тöлыс
Оз мудзлы.

Вөр-ваыслөн
Олём падмис.
Уткаяслөн
Воан кад нин.



* * *

Талун бара
Шондітөм.
Букыш ывла ыв.
Кор нин бара
Шондөдлас?
Йи керка оз сыв.

Төвся моза
Ломтыны
Век на колө пач.
Көдзыдыс кө
Помтөм-а?
Гажтөм овны тадз.

* * *



Но и тулыс!
Но и тулыс!
Кор нин бара
Воссяс юыс?

Сідз тай йөзыс
Туналөны.
Төдысьыс өд
Уна өні.

Лымйыс таво
Усис уна.
Паськыд ота
Лоас юным.

Весиг му помасьөм
Кодкө
Букыш видзөдласөн
Броткө.

Ыджыд ытва
Ягөдз каяс.
Арыс вотөс,
Тшак пө ваяс.

А ме шуа:
Ставыс бурмас!
Сөмын садь мед
Вөлі юрным.

Көдзүд тулыс

Пемыдөсь на войясыс,
Лэбалө на лым.
Оз на гожйөд шондїыс,
Ньöти абу пым.

Восьтны дзирья öшиньяс
Жарсьыс оз на ков.
Ыркыд на и көдзүд на
Ывлаыслөн лов.

Шоныд зэртөг вежөдны
Оз на вермы видз.
Полігтырйи корьяссö
Мыччö еджыд кыздз.

Вöрын лымйыс уна на,
Эз на косьмы шор.
Век жö быд лун гажаджык
Лэбачьяслөн гор.

Лун төв ваяс шоныдсö
Оз нин көдздөд бөр.
Сійөн öд и вой төлыс
Бөрья луньяс скөр.





Апрель шөр, а ывлаыс
вой төла и кын.
Йи куд улысь Сыктылыс
бурөн оз на мын.
Шонді көть и лун шөрнас
мыччысьлө зэв яр,
Өшинювса кыз пулөн
оз на восьы гар.
Шуштöма на шувгöны
козъяс, төвся ног,
Оз тай татчö тулысыд
тэрмасьöмөн лок.



68

Нюжалом тулыс

Оз сетчы таво
Тöлыс тулыслы,
Оз сет тай шоньд
Сывны муыслы.

Вой төлөн скöра
Век на пöлясьö,
Со лымйөн, шерөн
Кырсьö-сьöласьö.

Йи чептөн юяс
Век на дорöма.

И Коми парма
Лымъя-чарöма.

Гар пытшкысь коръяс
Петны полöны,
Шань шоныд лунъяс
Шоча волöны.

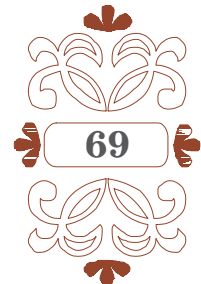
Тадз уна тулыс
Миян войвылö,
Зэв кузя
Нюжалöмөн волывлö.



Талун войнас
Муыс-ваыс кынмöма.
Мунны позьö
Куш му вывтi гынкöмөн.

Ода-кора тöлысь
Век на коръястöм.
Веж турунтöм,
Виж дзоридзтöм боръясным.

Висер юысь йиыс
Ставнас петöма.
Да вот вöля
Вой тöвлы на сетöма.



Май

Турун мыччыны со нырсö
Оз на лысьт.
Мöскыд Коми муад йирсьö
Тöлысь мысьт.
Унаысь на енэжсянныс
Усьö лым.
Шондi коркö дзоргö шаня,
Коркö кын.
Май тöлысьыд, челядь котыр,
Медся бур.
Шорысь сямöд пыжöс котөр
Кыска гур.
Сэсся вывсянь бара лэдза,
Радыд мен!
Лунтыр шор дорын ме педза,
Гажа сэн.



Лöддза-номъя тöлысь
Ода кора, майöс,
Мöд во кежлöдз вöтлiс,
Енэж шöрас кайис.

Сiйö — югыд шондi,
Шоньд гыма зэрыс.

Троица лун коръяс,
Вежөдөм видз, керөс.

Виждюр дзоридзыс нин
Шонді мозыс öзйö.
Школа помалысьлөн —
Туйö петны көсьём.

Медся ыджыд радлун
Велөдчысьлы вичмис.
Мыніс парта сайысь,
Весиг чужөм мичмис.

Шонді берин чутъяс
Зонкаяслы көдзис.
Гожся чиркъяс кодьөн
Нывкаясөс вөчис.

Классысь классö вуджөм —
Ыджыд тшупөд кайём.
Таысь дзоридз — козин
Гожөмыс и вайö.



Коми муын гожом

Помасьö июнь —
Лöддза-номъя тöлысь.
Шоньд гыма-зэра
Пыр на сійö вöлі.

И со потшöс дорын
Июль тöлысь — сора.
Регьд косясөн
Видзьяс вылö корас.

Медым миян Сюрук
Во быд вердiс йöвнас,
Ковмас уна турун
Сылы вердны тöвнас.



Саридз дорö мунны
Сьöмтö, дерт, он чуктöд.
Ёль дор видзьяс вылын
Турун запта-пукта.

Пажнайтігөн ёляс
Ыркöдчыны водла.
Вежалас мед сійö,
Саридз дорын кодi.

Вуграсьны на слöйма —
Шедас зарни чери.

Кисьмас вотӧс — вотча.
Унатор на кера.

Чужан Коми муын —
Видз вылын и вӧрын.
Ставыс сэтшӧм муса,
Мича, чӧскыд кӧра.

Катшасинма видзьяс
Купальнича сорӧн.
Льӧм пуяс да кызьяс
Чукльӧдлысь ёль дорын.

Кӧч бӧж кузьта гожӧм
Он и тӧдлы — коляс.
Но оз вун нин некор
Синва кодъ сӧдз ёльыс.

Гожӧм

Бара мича ӧшкамӧшка
Кусыньтчӧма мегыр моз.
Бара тыдалӧны мӧсьяс
Улич помын, кӧнӧ лос.

Бара уялӧны челядь,
Гажӧн тырӧма ю дор.
Бара вашкӧдӧ тэн пеляд
Мыйкӧ бурӧс кыз пу кор.





Изъя берег вывті чожа
Көмтөм кокнад он на мун.
Майбыр жө нин, кодыр гожөм,
Нөшта — шондіа кө лун.

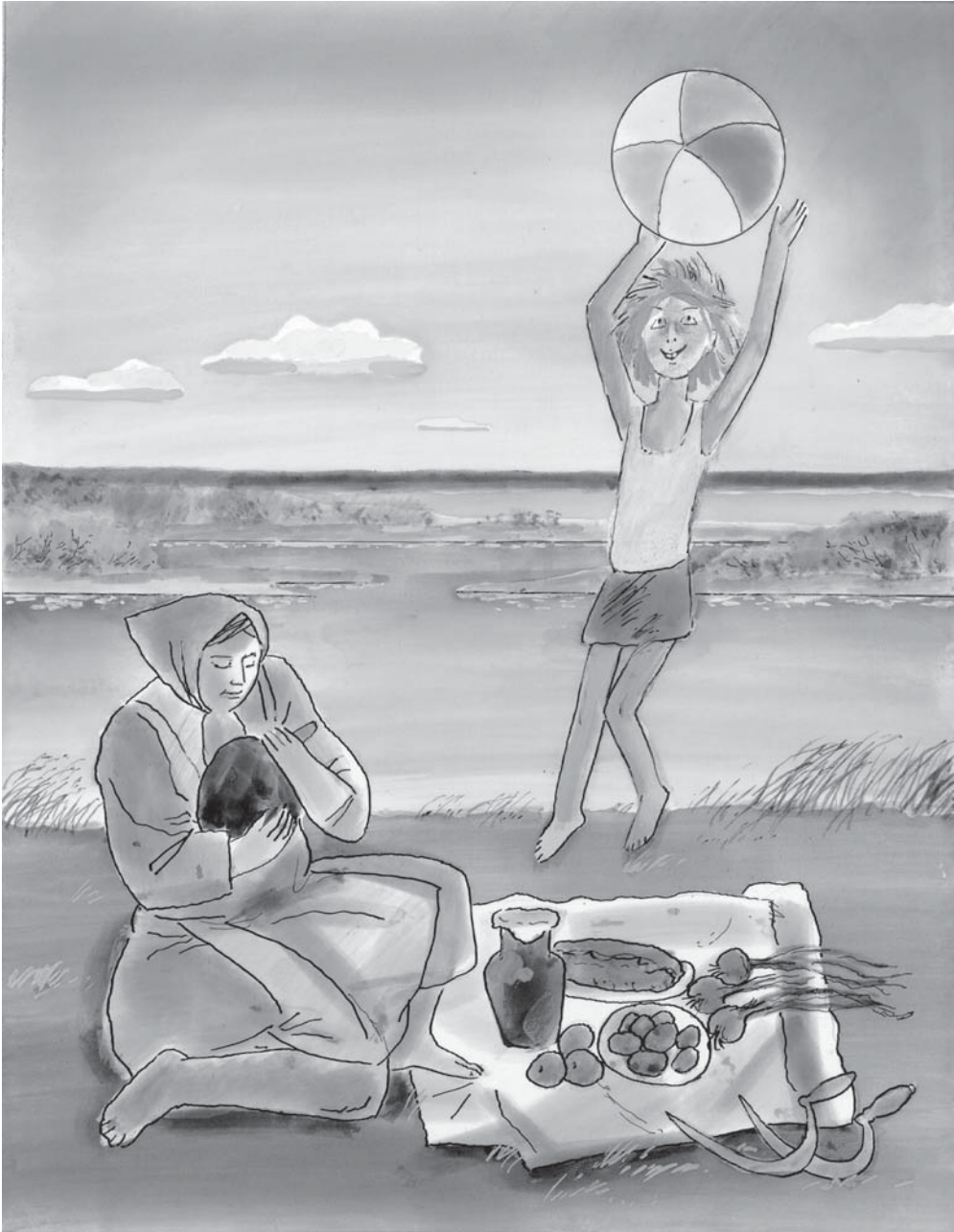
Ваысь петалам и бара
Сунам, уялам вель дыр.
Рака кок кодь кокным, сарөг
Весиг пывсянын оз быр.

Ок, и лөсьыд жө нин юас,
Көть эн петав сэтысь сутш.
Сөмын полан, кымөр суас,
Сетөма өд тэныд удж.



Өшинь улын косьмө турун.
Төдлытөг кө воас зэр,
Сэк оз отсав весиг куран —
Мам-бать петкөдласны «шер».

И кыз овлө, бара вунө —
Ді вылынөсь нин ми со.
Эг и төдлөй, локтіс кунөр,
Өні гортөдз он нин во.





Июнь шөрын
Вой төв швичкө.
Быд лун
Гудыр кымөр личкө.

Сэсся кисьтө
Көдзыд зэрөн,

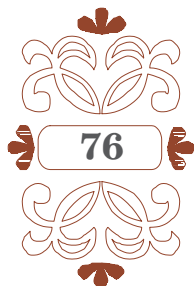
Катшашыдөсөн
Да шерөн.

Град выв пуктас
Таысь нэрмө.
Турун пуктыны
Ог вермөй.

Кутшөм купайтчөм
Нин öнi.
Югыд шондiй,
Тэ көнi?

Виччысим ми
Төв и тулыс.
Колан миянлы
И мулы.

Кор нин
Шоньдтө тэ сетан?
Виччысям и эскам —
Петан.



Ыджыдвиддзын гожом

Дона гоб нин
Ягө петліс,
Иван лунөдз
Көть на ылын.
Шонді доналөма,
Ветлө
Кымөр чиртөм
Енәж ылын.

Гыбалөны
Юын мыкъяс.
Жарсьыс лолыд
Өдва ветлө.
Весиг шондіыс
Кор рытъя,
Челядь юысь
Оз и петлы.

Ді ылын тшөтш
Каля чукөр
Дзик жө челядь
Моза горзө.

Бара менам
Югыз вугыр.
Тайө чери
Мекөд ворсө.

Самсө кужөмөн
Зэв кыскө.
Таййөй дзумгысьлас
И лөняс.
Сөмын чужөмөс
И мыська.
Ог нин пыравлы
Лөз вөняс.

Пөрысьман тай,
Сө мокастьө.
Купайтчөмыд
Весиг вунө.
Он нин челядь моза
Пасьтөг
Висер юас
Пөтмөн сунав.





Кунва кодъ дзик ваыс юас,
Шонді улын быттьö пуö.
Ок и лöсьыд, ок и долыд,
Гортö пöшти ог и волы.

Юлань лэчча, шонді чеччö,
Юсянь локта, шонді лэччö.



78

Коми муын
Кор гожöмыс бур,
Шонді-дзоридзыс
Лэптöма юр.
Кыптöм енэжас
Кымöрыс — юсь.
Сэсь оз сöдзöдчы
Зэрыслöн тусь.
Шоныд ывлаыс
Кыпöдö лов.
Дырджык миянкöд,
Гожöмöй, ов!

Июль

Гожом шөр, а ваис туө.
Шоръяс визувтöны юө.
Турун голяөдз нин воө,
Бытьөн ытшкынытö лоө.
Шондiтöгыд он на косьты,
Этша на тай сытöг босьтан!
Зэрлы сетöмаось вöля,
Кыдзлы коскөдзыс нин пöлян.



Шондiыс көть пöжö ёна,
Он на менö вывті донөд.
Петала сутш кежлö ваись,
Ог на пöсяв ёна таись.
Лыа сотыштлас кын яйöс,
Сэсса бара суна ваө.



Жар гожом

Дыр нин виччысим ми тэнö
Войвыв муө, шонид гожом.
Майся көдзыдъяссö венiн,
И вой тöлыс пышйис чожа.

Быд лун югыд шонді кыптö,
Асывводзнас весиг жар нин.
Лун шөр гөгөр сідзи ыпйö,
Юö лэччöма став карным.

Сыктыв юлөн берегъясыс
Окыштчасны, он и тöдлы.
И кор бара мича, ясыд,
Полан жарсьыс сöмын пöдны.

Майшасьöм



Васöд муыс, васöд сынöд.
Зэрсъыс таво ог мöй мынöй.
Оз мöй гажа югыд шонді
Сьöдöдз гожйöднысö понды?

Оз мöй купайтöдны кöсйы,
Оз тай кунва таво вöзйы.
Юыс ямнысö оз слöймы,
Майбыр, жар жö вöлі мöйму!

Таво зэрыс ставсö торкö,
Коблас енэжыс-ö коркö?
Таво гожöм ме нин вöла,
Регыд Рыжко вылö сöла.

Турун пуктан кад нин воö,
Мед жö кос поводдя лоö.

Ми асьным

Стöч вежон чöж
Эз войтыштлы нин зэр.
А мулы сийö
Сэтшöма нин колö.
И полан, татшöм жарас
Мунас шер.
Кыдз векджык лөнълун бöрын
Тöв ныр волö.

И со нин пуксис
Турун пуктан кад.
И косьмöны зэв öдйö
Ытшкöм видзьяс.
Но сотчысь вöрлөн
Пöдтö тшына чад.
И вижöдöны
Керышталöм кыдзьяс.

А пывсян корöсьлөн,
Дерт, чöскыд кöр.
Но мыйла керыштны
Сы понда пусö?..
Ми асьным сотам
Нем жалиттöг вөр.
И пежалам пыр
Сöстöм васö, мусö...



Вотчысь

Чойкөд ветлім
Вотны чөд.
Кияс, вом доръясөй
Сьөд.
Менам чуман
Пыдөс тыри.
Сэсся чөдйыс
Вөрсьыс быри...
Чатрасян пө,
Шуө чойө.
Ог эськө да —
Вомөй сөйө.



Турун пунктөм

Со тай, майбыр,
Гожөм жарсө сетіс.
Том и пөрысь
Видзьяс вылө петіс.
Гыма кымөр
Повзьөдыштлас недыр.
Өшкамөшка
Бара нин кыз мегыр
Кусыньтчөма
Сикта-юа вомөн.
Пукалыштам недыр





Зорөд помын.
Оз кө куртны шогмы,
Уджыд сурас.
Зонка майөггясла
Вөлөн тюрас.
Аньяс оз на чөвтны
Кисъыс куран:
Бергөдлөны, пыркөдөны
Турун.
Мужикулов
Зорөд пиньяс ёстьө.
Гожся шонді
Турунсө бөр косьтө.
Төв ныр мыжа морт моз
Кымөр вөтлө.
Кисътнытө пө тырмас,
Сэсся пөтлө.
Лэччы карө,
Бус-няйтсө сэсь мыськы.
Миянө бөр локтан
Турун пуктөм мысти.

Зэртөм гожөм

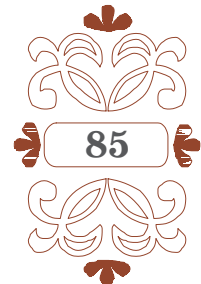
Көнкө ойдө,
Көнкө муно шер.
Пуктас дойдө,
Виччысям ми зэр.

Төла луныс
Туналө нин со.
...Кымөр муніс,
Зэр бара эз во.



Турун пуктан кадө
Оз өмөй нө зэр.
Видзьяс вылын страда,
Мый көть сэсса кер?!

Енэж бара письтіс,
Шондіыс нө көн?
Ведраысь моз кисьтө,
Радлө сөмын йөн.



Гожся асыв

«Чив-сьыв! Чив-сьыв!—
Эновт ассъыд вольпась выв».
«Діль-доль! Діль-доль!»—
Асья унмысь нем эз коль.

«Тюр-р-кур-р! Тюр-р-кур-р!»—
Шонді мыччысьöма бур!

Ном

Дзик пель весьтын
Назгö ном.
Оз и пöдлась
Сылöн вом:
«Сан-н-дра, узян-н-н?!»
Сэтшöма ме пузи:
«Кутшöм узьöм
Артмас тадз?!»

Аслам пельдін бокö швач
Лöсышти да,
Пемдiс синмöй.
Но кузь ныралы
Эг инмы.
Син эг куньлы,
Эг и узь.
Войыс вöли аттö кузь.



86

Вöртас весьтö шондi петö,
Зарни югöръяссö сетö.
«Гожöм, гожöм, гожöм, гожöм»,—
Шувгö пармашöрса пожöм.

«Талун луныс лоö мича,
Видзöд, сiдз öд, сiдз öд, сiдз öд»,—
Посни лэбач тадзи сьылö
Катша китшкö:
«Ытшкы, ытшкы!»

Лун шöр бöрас косьмас турун.
Сэк нин уджö босьтчас куран.
Виддзыс паськыд, виддзыс мольыд,
Челядь уяласны ёлын.

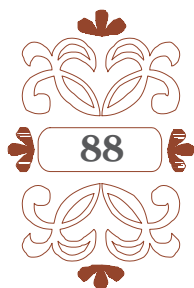


Но и öнi петö шондi,
Лэбач котыр сывны пондiс.
«Чеччы, чеччы, чеччы, чеччы,
Ытшкысь, косястö лэчты».

Страда кадö кутшöм узьöм,
Тöвнас войыс лоö кузьöн.

Гожöм пом

Кисьмöм пелысь тугйыс
Дзиръя öшинь вугйын.
Кильчö помын косьмö
Зарни кыша лук.
Шондi жар оз сет нин.
Ыли туйö петны
Веськöдлö со бордсö
Ябыр — миян друг.
Муяс вылын гажа,
Идралöны важöн
Урожайсö. Таво
Воöма зэв бур.
Гожöм вöли мича,
Важöн кушöсь видзьяс.
Тöла-гыма зэрыс
Оз нин сэсся дур.



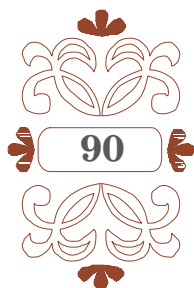




Кӧч бӧж кузьта гожӧмӧй,
Колин, быттьӧ вӧт.
Ветлӧдлан тай чожа зӧв,
Эг и тӧысь пӧт.

Войяс зӧв нин пемыдӧсь,
Оз нин мургы гым.
Регыд кутас лӧбавны
Кӧч пель пасьта лым.

Арся кывбурьяс



90

* * *

Потшӧс дорын сулалӧ
Зарни корья ар.
Пывсяндорса пельсьлӧн
Розйыс югыд, яр.

Ӧтава нин ытшкӧма,
Вижӧдӧма видз.
Кисьмӧмаӧсь вотӧсьяс —
Арлӧн медшӧр мич.

Чуксасьоны гөлөсьяс
Вөрын сэн и тан.
Кымөр костысь мыччө на
Шонді югыд бан.

Нямыртчөма, бырөма
Картупельлөн кор.
Капусталы, сёркнилы
Кадыс абу сёр.



Лэбөны медбөръя коръяс,
Пуксьоны лөня зэв борйө.
Эбосныс бырөма.
Вынтөм корйөс нин пуж
 частө кынтө.

Көдзалө ваыс и муыс.
Вой төлыс гожөмсө нуис,
Лунвылө тэрмөдліс-вөтліс.
Шоньдсьыс эг и ме пөтлы.



* * *

Енэжыс молясис,
Кымөрөн эжасис.
Нывбаба гожомыс
Сьод арөн вежсис.

Өтава вижөдіс.
Ойдісны юяс.
Нильзисны-вазисны
Боръяс и муяс.

Татшөм со поводдя
Кассяна волөн.
Көть эськө татшөм и
Сёр арыд лолө.



Турияс

Турияс лэбөны —
Шоныдсө нуоны.
Гөгыльтчис гожомыс
Шоныджык муө нин.

Вой төлыс шутьлялө,
Повзьөдлө, тэрмөдлө.
Енэжын клуксөмыс
Сьөлөмтө нормөдлө.

Тулысөдз, донаяс!
Кузь төвбыд виччысям.
Воад, кор Комиын
Веж турун мыччысяс.



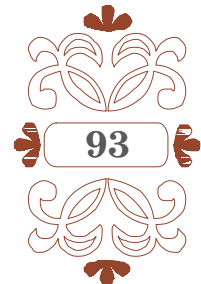
Чизыр вой төв петіс,
Көдзыд зэрөн швичкө.
Вадор бадьяс летө,
Муөдзыс дзик личкө.

Асыв. Көть эн чеччы,
Ывлаыс зэв руд да.
Лымйой, вай нин лэччы,
Вөр-ваыс мед югдас.



Өти арся асылө
Садьми ме зэв водз.
Ывла вывті вуджөртысь
Вөлі на зэв шоч.

Миян ыджыд керкаын
Вөлі шыч ни рач.
Өзті чайник пузьөдны
Газ плитаа пач.



Юи чөскыд чайсө да
Гижи асывбыд.
Радейта ме асывсө
И ог радейт рыт.

Зэра ар

Сутш кежлө оз кобыштлы,
Оз восьт синсө енэжыс
Шондисө мөй кокыштіс
Рака чукөр енэжысь?

Свинеч сьокта кымөръяс
Кывтөны и кывтөны.
Дөзмөд, арөй, зэръяснад,
Сетөма тай кыв тэныд.

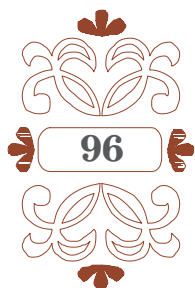


Мый и зэрө?

Мый и зэрө,
Менө нерө
Ывла вылыс пыр?
Ло пө мортөн,
Пукав гортын,
Керкаө пө пыр —
Мамө видчө.
Пет көть кытчө,



Быдлаын тай няйт.
Паськөм вазис,
Эг и казав,
Көтасьны эг чайт.
Ме мөй мыжа?
Дзибрөс пыжөс
Гөп шөрысь эг судз.
Сэсся подөн
Гортө локті,
Со и ставыс «рудз».



Ар

Мөдлапөлын
Гажа вөлі
Страдна дыр.
Гожом коли,
Өні ольын
Зорөд тыр.
Коса-куран
Шойччө, турун
Веж да кос.

Челядь шыөн,
Сера гыөн
Ю оз ворс.
Ваыс — көзөд,
Пемыдлөз өд
Сылөн вөнъ.
Муяс вылө,
Видзьяс вылө
Пуксис лөнъ.



Садьми — лöz югыд на сöмын.
Енэжсянныс ва лым шляпкö.
Петі ывлаö гынкöмөн.
Юрö пункті гöна шапка.

Воськовті ме кильчö вылö.
Кок пыдöсöдз йиджис ваыс.
Усигмозыс лымйыс сылö.
Мый нö бурыс öні таысь?

Сэсса менö йирмög босьтіс.
Öдйö пыри паччөр шөрö.
Пач ломтыны труба восьті.
Пессö сүйи, мыйта төрö.

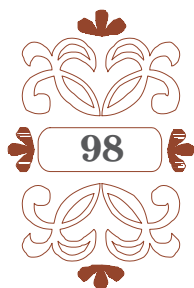
Мусмис паччөр весиг каньлы.
Здук-мöд ветлö ывла вылын.
Бөр со мичаммис да шаньмис.
Труба бердас мургö-кылö.



Кöть ар и кöдзыд,
Ывла вылыс муса.
Со, вой тöv серöдлö нин
Пемдöм юсö,



Мед зэр да шлячаясысь
Ваыс содö.
И косьмöm корйыс
Кок улад нин водö.
И асывъяснас
Град выв боръяс пужъя.
Но шондi кодьюсь
Быттьö морков вужъяс.
Öд сöмын арöс
Зарниön и шуам.
А сийö збыльысь
Тырмö коръя пуас.



Пуясöс со
Серöдлö нин зарни,
Сидзкö, чужан муö воис
Ар нин.
Бөръя лунъяс,
Шойччöмсьыс нин мудзи.
Гажа гожöм
Нинöмön эз удзöд.
Гожйöдiс и купайтöдiс
Пöттöдз.
Гыма кымөр зэръяснас
Тшöтш рöдтiс.
Чужтiс тшак и вотöс,

Чөсмасыны мед.
И со ыркалө нин
Арся сынөд.
Кыдзкө жаль и долыд
Август помас,
Ичөт чойлөн
Вашмунөма вомыс:
Таво мекөд школаө
Тшөтш мунас
Локтысь гажа
Сентябрь первой лунас.



Пөкрөв лунө
Шляча усис.
Рытив-вой төв песіс вын.
Арлөн шөрөн
Праздник шусьө.
Мөд асывнас му нин кын.

Лун шөр лунө
Ва гөп йиа.
Шонді кымөр сайын пыр.
Көть нин вит час
Рытын биась.
Асывнас оз югды дыр.

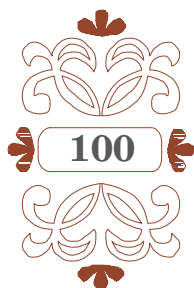




Октябрыс вежон
Арся нога оліс.
А сәсся төдлытөг и
Көдзалис друг лолыс.

И еджыд дөра
Идравтөм на муяс
Кыз быттьө вевтис
Мунны бөръя туйө.

И кутіс йи.
А ыргөн коръя, пелысь
Со пывсян дорын
Лым пиөдзыс келө...



Зэрө. Төла.
Луныс ыркыд.
Арся ывла
Букыш, скөр.
Йирмөг пырө
Весиг гыркөдз.
Оз нин синмөс
Гажөд вөр.

Аски асыв
Еджыд пужйыс,
Гашкө, сяркмунас,
Кыз сов.
Долад
Сыланкывлы чужны
Сетас ывла
Кыпыд лов.

Озыр кад

Арын пышкай
Сур юө.
Катша-рака пөт.
Гөна-борда
Ловьяыс
Тшыгъялөм оз төд.

Ыжъяслөн
И мөсьяслөн
Рөмидзтантор эм.
Олөма йөз
Шуоны:
Сетөма пө Ен.

Сетөмасө
Босьтан кө,
Уджалан, он узь.
Озыр кадыс
Могмөдас.
Төв горшыд өд кузь.

Төвбыд
Тшака-вотөса
Йөла-яя пыр —
Зіль мортыдлөн
Во гөгөр
Сёяныс оз быр.





Сёр ар

Важөн гылаліс
Пуясысь зарни.
Ывла көдздөдіс,
Пуксис сёр ар нин.

Ваыс сьөдөдіс,
Ю веркөс восьса.
Мед нин өдйөджык
Йи кудъяс босьтас.

Еджыд лымйыс
Мед шебралас мусö.
Сэки лызьясөн
Вуджам ми юсö.

Мөдлапöлас сэн,
Пожöма вöрас,
Парма сынöдыс,
Ок, чöскыд көра!

Октябрь

Кынмис му,
И лэбалö нин лым.
Ылö коли
Гожся чард да гым.



Пужъявліс,
И тшакыд оз нин пет.
Арся шонді
Жартө оз жө сет.

Шондөдлас кө,
Лоо сөмын няйт.
Киссис кыдзлөн кор, —
Көть эз на чайт.

Пелысь розйыс сөмын
Гөрд, ок яр!
Воис Коми пармаө
Октябрь.



Кор юыс восьса на
Да муыс кын.
Кор локтысь төвлөн
Жеб на эбөс-вын.

Сэк ывла көдзыд,
Лэчыд арся төв.
И видзьяс вылө
Пуксьöма нин чөв.

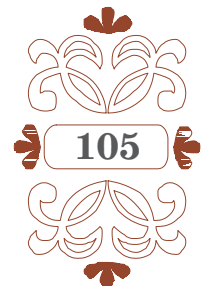
И пасьтӧм пелысь пуыс
Кынмӧ тшӧтш.
И ыркалӧма весиг
Пывсян кӧдж.

А жарсьыс петалан
Да дыр сәні он дзӧр.
И бара корӧсяян,
Шонтысян на бӧр.

Вотчан кадӧ

Коньӧр ошкӧй
Ӧдва пошкӧ —
Ягас йӧзыс тыр.
Вӧрӧ пыдӧ
Сылы бытьӧн
Ӧні пышйы-пыр.
Тырӧ лолыс,
Абу долыд,
Мед кӧть озыр ар.
Понӧль швачкӧ,
Нырас вачкӧ
Рака горзӧ: «Кар-р!

Морӧн лыйӧм
Тәнӧ кыяс,
Он кӧ пышйы, морт.
Пыді вӧрсьыс,





Мун, эн гӧрссы,
Аслыд вотӧс вот.
Праздник лунад,
Семен лунад
Небзьӧд налысь гач.
Медым асьныс
Йӧзыс татысь
Пышъяласны скач».

Тшакъяс

Мӧдлапӧвса яла ягын
Мыйта петӧма нин тшакыс.
Сулалӧ со дзык пу улас
Гӧрд шляпаа гобйыс тшапа.

Бытьӧ шуӧ, эн жӧ коль пӧ,
Банйӧм чужӧма ён рыжик.
Босьт да чуманад вай пукты,
Вуджӧд менӧ гортад пыжӧн.

А со сәні мича масля
Бытьӧ шуӧ, ме пӧ сыла.
Босьтан кӧ, он ворссы меӧн,
Шыдыд меысь лоӧ сыла.

И иванчик асьсӧ вӧзйӧ:
Менӧ, челядь, тӧ кӧ босьтад,

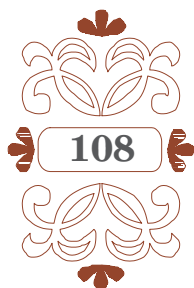


Төв кежланыд сөйөм вылө
Паччөрад и пачад косьтад.

Уна пөлөс тшак на ягас,
Ставсө дозъясаным өктам.
Сөмын понтшакөс ог босьтөй,
Мед кө босьтны тшөтш жө тшөктө.



Асылыс руа,
Асылыс ыркыд.
Лысвасө төлыс
Оз на со пыркөд.



Вижөдөм турун
Арся нин көра.
Кольөма бара
Дзоридзлөн пөра.

Төчитчан зудйө
Коса оз торкнит.
Лук градъяс кушөсь,
Шаньмөма сөркни.

Тшака во

Гыма кымөр шоньд зэрөн киссьö,
Лункосмösөн парма-вöрыс мыссьö.
Ельдögөн да ягсеръясөн бара
Козьнасьö нин öдйö локтысь арыс.

Уртшакыс быд воськолын дзык сюрлö.
Умöмаöсь войтыр, мед нö урлы.
Ратшкö гоблөн рысь кодь еджьд кокыс,
Масля чукөр сяркмунöма бокас.

Он кö дышödчы тэ тшака воö,
Вөлöгаьд төвбыд кежлö лоö.



Тапикасис тури,
Тэчис, тэчис витамин.
Сійөн таво Ыджьд нюрын
Турипувйыс — оз босьт син.

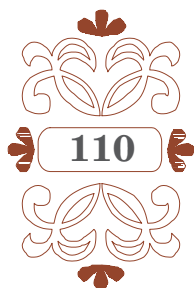




Эз на виччысь некод төв,
Узигкості сійö воис.
Тöрыт лымйыс эз на вöв,
Талун еджыд муыс лоис.

И руд пася полысь көч
Аддзис ывласö и шемöс.
Бöрд көть сэсся мый тэ вöч,
Повзис-дзöрзис коньöр пемöс.

Öдйö пуксис вурны пась,
Дзик жö лым рöмаöс сійö.
И кор сійö лои дась,
Збоймис: «Öні менö кыйöй!»



Турунла

Кутіс йи, ми мöдлапöлö
Талун вуджалім нин вöлөн.
Еджыд пася козьяс дорö,
Кöні зымвидзис ён зорöд.

Гожöмнас ми сійöс чöвтім,
Öні додьяс вылö сöвтам.
Батькöд ваям карта дорö,
Сюрукным öд важөн корö.





Төвсә вой

Көдзыдысла кодзувъяс
 тронякылöны.
Еджыд шальяс козъяслөн
 туган йыланис.
Би ни ва, но ывлаыс
 лөзов югöра —
Тöлысь-сöчөн видзöдö
 керка чукöрас.
Йöз и пемöс узьöны
 ылын вöртасас.
Уна рёмөн вой кыа
 бара пöртмасьö.

Локтö төв

Мича еджыд бисерөн
Парма ордым визирö
Лымйыс пуксьö чöv.
Кынмём гөпъяс, шоръясö,
Ыб вылö и боръясö...
Локтö еджыд төв.

Бөръя дзодзög-юсьяслөн
Быттö гöныс усьласьö,
Клуксём налөн нор.
Шолякылысь наридзөн



Ю нин кывтö саридзö.
Йизьö берег дор.

Регыд гажөн шызясны
Кыръяс. Даддьөн-лызьясөн
Волькмöдамöй чой.
Мед нö шоньд вольпасьөн
Кынмём мусö вольсалö
Лымйыс лун и вой.

Медводдза лым



Тайö лымйыд,
Дерт на, сылас.
Кызлөн сарапаныс —
Вылас.
Вижа-вежаöсь на
Вөръяс.
Пужъя öтаваа
Коръяс.
Сэтөр, öмидз
Гылалöны.
Наридзьяс нин
Кылалöны.
Кöдзыд зэрыс
Няйтсö вöчö.
Вошём морт моз
Арыс жöдзö.

Сідз нин дженъид
Лунсö сөйö.
Еджыд лымсö
Няйтö лойö.

Төв

Асъя кыа
Югыд кыö.
Турдöм төлысь кельдö. Чöv.
Кöнкö ар на,
Коми парма
Важöн лымъя, важöн төв.

Октябрь бöрысь
Ноябрь төлысь
Локтö еджыд пасьöн пыр.
Вевттьö муяс,
Дорö юяс.
Зонпоснилы дасьтö кыр.

Кырыс дась нин,
Быттьö праздник,
Вашмунöма ичöt зон,
Потшöс дорын
Мича дзоридз —
Кумач морöса лөнъ жонъ.





Коръяс гылавтөдз
Лымйыс усис.
Ар эськө төв нө
Тайö шусьö?

Локтысь төлыслөн
Выныс дзоля.
Арыс оз на сет
Сылы вöля.

Со тай, кыз пуыс
Зарни коръя.
Еджыд эшкына
Кок ув борйыс.

Нинөм тэныд пö
Öнi жöдзны.
Сет мен муыслы
Зарни кöдзны.



Лөнсьö торкалö кöдзыдлөн швачкөм,
Лыдтөм кодзулөсь енэжыс сэзь.
Еджыд тшыныс кыз вывланьö гартчö,
Аддза татысь и аддза ме сэсь.

Векни чарла кодь кельдөдөм төлысь
Быттö кынмөма, турдөма дзик.
Рөмыд уличьяс войын моз чөлөсь,
Но оз узь нин, а дзирдалö сикт.





Ывла вылын йирым пом.
Юыс век на йитөм вом
Сылөн восьса, лөзов-сьöd.
Тадзи олас на лун-мöd.

Кödзид ёнмыштлас кө, пыр
Восьсөн юыс оз ов дыр.
Йи куд улö пырас чöv.
Пуксяс еджыд пася төв.



Войнас еждöма муыс,
Югыд, ывлаыс кыпыд.
Няйтсьыс дözмим нин, юыс
Сöмын видзödчö ры пыр.

Арлөн медбөръя төлысь
Вевтяс юыслысь öшинь.
Тöвлөн медводдза төлысь
Абу ылын нин — öшым.

Декабрь

Асыв очсыштас, да луныс
Сутш кежлө дзик восьтлас син.
Рытөс бара личкө унмыс,
Войыс содө на, оз чин.

Усьö лым, и вой төв дурö,
Тэчö толаяссö тыр.
Еджыд шалля гартчö турöб,
Кытчөдз эбөсыс оз быр.

И кор лөняс югдандорыс,
Парма весьтö пуксяс чөв.
Муса жö нин сэк, сё морö,
Еджыд пася войвыв төв.

Турöба войö

Парма шöрын турöб
Төвся войö дурö,
Пожöмъяскöд бертö ассьыс вын.
Вöсньыдик том пелысь
Тайö дурмöм төлысь
Песовтчö, но некыдзи оз мын.

Ичöt вöрса лолöс
Шымыртöма полöм:



Коньөр көчлөн вевтыс коз пу лап.
Раммөдөма мудзөм
Зіля кыйсьысь ручös,
Нюгыльвидзö позъяс, абу тшап.

Шувгö-увгö вöрыс,
Роймөм пуыс вөрö,
Горсъяс бöжнас шебрасьöма ур.
Ош гу вылын тола,
Сылы быть öд колö
Узьны — тöлын сёяныд оз сюр.

Öтнас войся часö
Мöдлапöвса расын
Октöм ньöв моз зэвтчöма, оз узь
Ён да винёв кöин,
Турöб лым кöть койö,
Сиктöдз сылы туйыд абу кузь.



Февраль тöлысь пыркöдö дзор тошсö,
Косöм шондi нюмъёвтлö сы пыр.
Пöрысь февраль кöть нин öдва пошкö,
Кок йывсьыс оз усь на сiйö дыр.

Уна лун на пуркöшитчас ывла,
Дыр на увгас войвыв парма-вөр.

Лун сьомöснас кöть и лун бок сывлас,
Войнас бара камгас-кынтас бөр.

Медым дзор тош тола пиöd уйö,
Некод сылөн дурöмысь оз пов.
Гажа тулыс петöма нин туйö,
Лунысь луно кыптö сылөн лов.

Февраль

Абу бушковъяс
Февральыд сöмын;
Но и югдöм
Енэжыслөн рöмыс.
Да и тувсовланьö
Качысь шондi.
Öдйö-öдйö
Луныс содны пондö.
Пемдö сёр
И водзджык нин со югдö.
Пашляк лыйсьöмысь
Да трачкöдчöмысь дугдö.
Шондi мелiджыка
Мыччывлö нин бансö.
Быттö тшöктö
Садьмыны му-мамсö.
Мед кö толаясөн
Тырöма на йөръяс.



Февраль төлысь
Төвлөн — медся бөръя.
Мед на турөбъясыс
Ывла вылас гартө.
Абу ылын
Тувсов төлысь — мартыс.



Көдзыд! Лэбачьяс лэбигөн
кынмөны,
Гыөртөм парма мойдын моз чөв.
Козлөн лапъясыс толаө инмөны,
Козлөн лөньөма көдзыд вой төв.

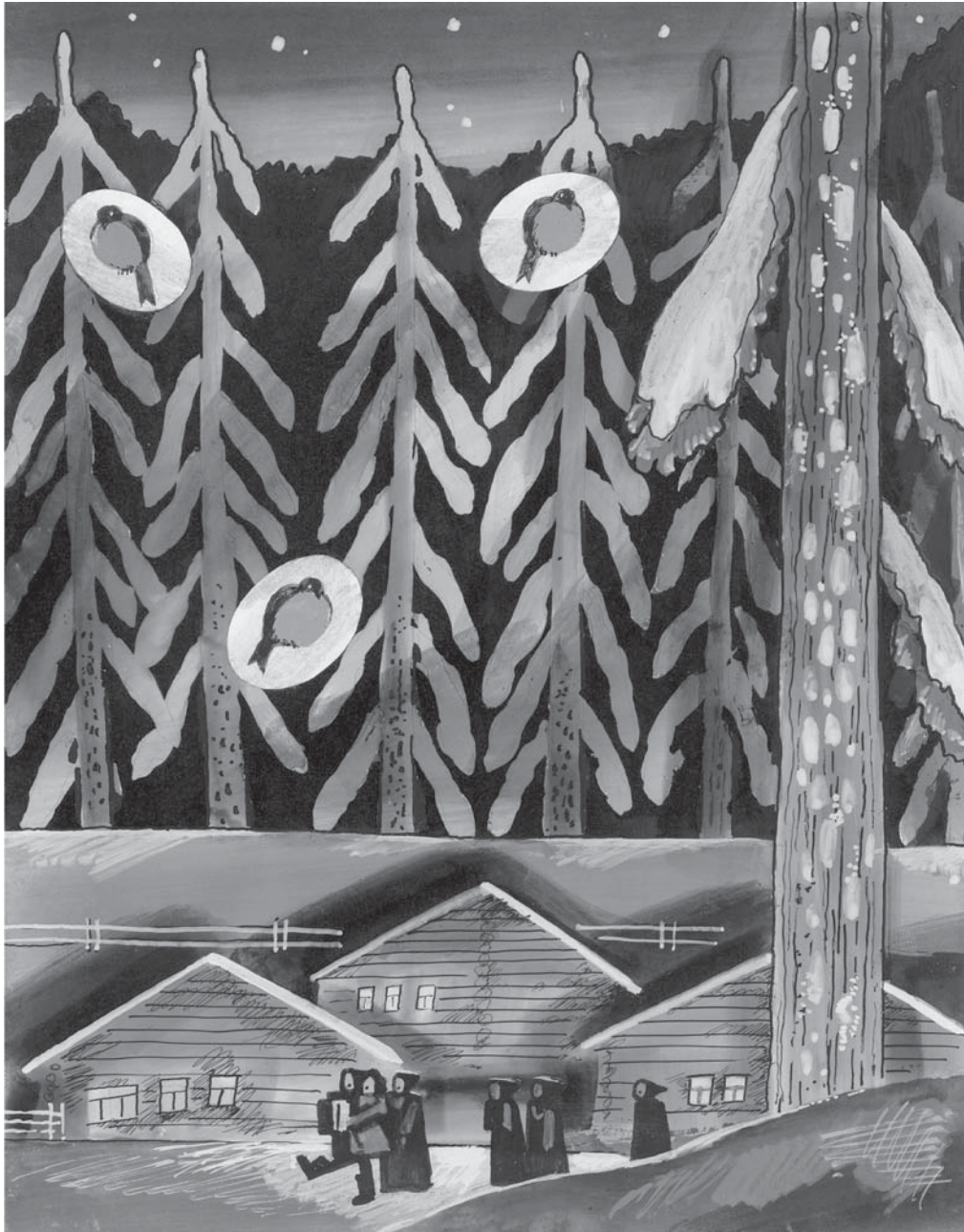


Рытъя уличын музыка юралө,
Гөгөр ворсөдчө бияслөн дзирд.
Тайө мичлунсө синъясөн курала,
Радла тэ вылө, ас чужан сикт.

Төвланьö

1

Муыс кын,
А лымйыс зэв на этша.
Вой төв лэчыд,
Ывла көдзыд сэтшөм...



Восьса ю,
И сөмын берег дорыс
Йинас быттьö
Öтар-мöдар дорöм.

Пасьтöм расъяс
Синъястö оз долöд.
Медся гажтöм пöра
Локтис волөн.

2



Зэра арыд кор
Кыссяс кузя.
Радлан асивнас,
Лым кор усьö.
Восьтан долыда
Кильчö öдзöс.
Ныртö чепöльтас
Тöвся кöдзид.
Ломтöм пачьяссиянь
Тшыныс кайö.
Ловлөн кыпалöм
Меным тайö.



Февраль нин
Öшинь улö пырö.
И бара
Толаясөн тырö
И юкмös дор,
И пывсян пельös.
Дзор тошка
Сикт кузяла келö.
А сэсся
Туйяс вылö петö
И водзö лымсö
Пыркйö-летö.
Öд ылынкодъ на
Тувсов мартöдз.
И турöбъяссö
Гартö-гартö...



Кöдзыд февраль

Январыс шоньд
Вöли пыр.
Февраль жö
Кöдзыдалö дыр.
Кöть содö лун
И чинö вой.
А шондi шоньд
Оз на кой.

А кӱдзыд дырйи-й
Мортыд джын.
Вир быттӱ сувтлӱ,
Ки-кок кын.
Зверь-пӱтка кынмӱ —
Ловъя лов.
И налы
Кӱдзыдыд оз ков.

Март тӱлысь,
Тӱрыбджыка лок.
Ӧд тулысылӱн
Тӱ нин вок.
Мен лӱбачьясыс
Сӱтшӱм жаль.
Ӧд налӱн абу
Пась ни шаль.

Жонь лӱбигас со
Усис швач.
А метӱ бара
Ломтӱ пач.
И шоньд лоас
Чужан горт.
Ме кӱдзыдлы
Ог сетчы — морт.





Төвшөрсә шонді
Оз на шонты.
Сэзь енэж донөдөма, кын.
Оз вылө качлы
Шонді-мачыс.
Кыздз быттё оз на
тырмы вын.

А турөб гартас
Лымсө мартөдз.
И дыр на ышмөмыс
оз быр.

Төв тулыс пайсө
Босьтлө-й майсө.
Кузь нэма тані, олө дыр.

Мен муса төлыс
Нэмсө вөлі.
Лызь-даддя челядьдыр
оз вун.

Кыздз вөвлі-й важөн
Ягас гажа.
И торъя муса төвся лун.



Көдзыд лунө

Көдзыд вөсна талун
Школаө эг мун.
Мороз пөльыс сетіс
Меным шойччан лун.

Сідз жө Ваньө өртөй
Мыйкө вывті рад.
Ог жө паччөр вылын
Коллялөй ми кад!

Ми коддьомнас талун,
Майбыр, кыр йыв тыр.
Шумыс-гажыс сәні,
Пемыд көть, оз быр.



Турөб! Турөб!
Еджыд сарапанөй,
Пармашөрсә козлы
Нюжөд сыв.
Тэрыб борда төлөй,
Вой төланөй,
Помся сылы
Нор шыөн эн сыв.



9. Машалы козин

Эзысь төлысь,
Кельыд чужомбаной,
Ассыд югөр
Лышкыдджыка кой,
Мича козийой,
Менам шондibanой,
Эз мед шога
Колляв төвся вой.

Козин

Кутшөм козин бара лоо
Таво Мороз-Польсянь мем?
Выль машина эськө колө,
Мед став колесаыс эм.



Ог нин сэсса бара жуглы,
Кута видзны синмөс моз.
Батьö шуө, вай пö дугды,
Мамö оз жö эскы, оз.

ВЫЛЬ ВОСЯ МОЙД

(Ворсөм)

Ыджыд ноҗья Көдзыд пөль муно вөрөд да
лыддьо кывбур.

Нопйöй сьöкыд, туйыс кузь.
Выль во войö ме ог узь.
Парма шöрын мича коз
Баситöны бара-й оз.

Мудер Руч и тэрыб Кöч,
Винёв Кöин. Ёма пöч.
Нопйöй козинҗасөн тыр,
Мед жö эбөсöй оз быр.

Лымныв, отсыштны вай лок,
Тэ öд том на, тэрыб кок.
Шойччышта, мед ог жö усь.
Нопйöй сьöкыд, туйыс кузь.

Көдзыд пөль пуксьö мыр вылö, мыш сайысь лэдзö
нопсö. Ёма гусьөн матыстчö, ноҗьясьö, пышйö.
Локтö Лымныв.

Коми мусö лымйыс
Ньöжйö шебралö.
Воис тöлыс
Выльгортö и Кебраö.



Усьö лымыыс
Мича еджыд бисерөн.
Пажгаö и Гаръяö,
И Висерö.

Ме Лымныв.
И муса тайö кадыс мем.
Көнкө тани менам ёртъяс
Уна эм.

Дерт нин найö
Важөн баситисны коз.
Ме моз найö оз жö узыны,
Тöда, оз.

Кöдзыд пöльöй менам,
Гашкö, важөн сэн.
Колö тэрмасьöмөн
Сэтчö мунны мен.

Петöны Руч да Кöч. Ручлөн киас козин.

Öти козин кыкөн вылö.
Кыз нö юкны, челядь йылöм?
Миянлы кö сийö сюрис,
Кужам юкнысö ми бура.

Но öд кольö Кöин пайтöм.
Ёма пöчыс тшötш жö, чайтам.





Ог жö кыкөн сöмын сөйöй
Чöскыдторсö Выхь во войö.

Абу лöсьыд, абу мича,
Ог кö ёртлы сйöс видзöй.
Кöинлы кö вичмас тайö —
Ыджыд радлун сылы ваяс.

Öти козин кыкөн вылö
Огö юкöй, челядь йылöм.

Ёма пöч муно Кöдзыд пöльлысь
пышйöдöм ноппöн да сьылö.



Ук-ук-ук дай ок-ок-ок,
Абу рыж на менам кок.
Пöрысь выжыв, таляв туй.
Нопйыд менам, а тэ уй.

Мед кö сарапанöй важ,
Сытöг лоас меным гаж.
Нуски-узи кольöм во,
Таво дьöбөн ме эг ло.

Ок, и чöсмася ме дыр,
Некод пайö оз нин пыр.
Виньгыртасны Руч да Кöч.
Сөяс ставсö Ёма пöч.

Кӱин лоӱ нӱшта лӱг —
Кӱчлы плешкас сизьдас йӱг.
Таво сӱсся и Лымныв
Аттӱӱястӱ оз жӱ кыв.

Ук-ук-ук дай ок-ок-ок,
Абу рыж на менам кок.
Пиньтӱм вомӱн тьяпка дыр.
Кытчӱдз чӱскыдтор оз быр.

Ёма воӱ баситӱм коз дорӱ, а сӱни ставӱн
ссылӱны нин.

Ывла югдӱма
Едждӱдӱм мусьыс.
Тӱрыт лунтыр ӱд
Небыд лым усис.

Талун кӱдзыдыс
Чеплялӱ ныртӱ.
Кӱми пармаӱ
Выль восӱ пыртӱ.

Вай ми сувтамӱй
Ёртасян кытшӱ.
ӱта-мӱднымлы
Радлун и мытшӱд.

Тӱн кӱ бур, меным бур
Да и долыд.



Дона ёрт, муса ёрт,
Бара волы.

Тэ мен радлунсö
Аскöдыд ваян.
Медся донаыс
Му вылас тайö.

Эзысь тöлысьыс
Югöрсö койö.
Йöктам-гажöдчам
Выль वोся войö.



Кöдзыд пöль юклö быдöнлы козинъяс.
Ёмаöс на, весиг, ошкö нопсö кыскöмысь.
Сьылöны.

КÖДЗЫД ПÖЛЬ:

Кöдзыд пöльтөг
Тöv оз лок, тöv оз лок.
Тані ме кө,
Гажа ок, гажа ок.

ЛЫМНЫВ:

А Лымнывтөг
Кысь нö лым, кысь нö лым.
Котöрті да,
Бандзиб пым, бандзиб пым.

КӨДЗЫД ПӨЛЬ:

Муыс-ваыс
Кын да кос, кын да кос.
Юяс вомөн —
Йиа пос, йиа пос.

ЛЫМНЫВ:

Гөн вольпая
Видз и му, видз и му.
Лызя зонкаос ог су,
Ме ог су.

Өтлаын сьылёны Көдзыд пөль да Лымныв.

Ю дор кырйын
Абу чөв, абу чөв.
Коми муын
Гажа төв, гажа төв.



ЮРИНДАЛЫСЬ

Машук	5
Ичөт Машук	6
Көсья быдмыны	7
Вильышпоз	7
Кизьөр ва	7
Дзюлюк-полюк	8
Град йөрын	8
Каня-пөча	9
Катша	9
Пөт кань	10
Тшайко	11
«Лун-лун чери кыя каньлы...»	11
Мурка	12
Буско	12
Васька	14
Коді мыжа?	14
Кузьма	15
Чошө	15
Быдтор төдны көсйысь кань	17
Меным жальөсь	18
Коді шудаджык?	19
Нөдкывъяс	20
Сиктса челядьлы	22
Челядьдыр	23
Томлун	24
Мамлөн чужан лун	25
Регыд школаө	26
«Талун гортын сэтшөм гажа...»	26



Выль велөдчан во	27
Мамлы козин	28
«Көч гөн кок улын...»	29
Велөдысьлөн лунө	30
Тайө вөлі Сөдзью вожын (<i>мойдкыв</i>)	31
Чужан муёй — сьөлөмын	35
Зарнийө менам	39
«Коми муёй менам дженьыд гожөмъяса...»	39
Буждысь коз	40
Лыддьөдлөм	40
Сьөлөм бердөдз ставыс инмө	42
«Петі ывла вылө...»	43
«Шонді лымсө азыма көть сёйис...»	43
«Сотіс шондіыс, потласис муыс...»	43
Ёль	44
«Керка лун боканым эжа...»	44
«Толаяса вөлі йөр...»	45
Виччыся лым	45
«Зэр шыө садьми...»	46
Асыв	46
Зэра кымөръяс	48
«Ю весьтысь руыс эз на кач...»	49
«Аддза син водзын сэтшөм ясыда...»	49
«Кок улын шөвк турун...»	50
Тувсов лунся шонді	52
Окма! Кывзысьны колөма!	53
«Меным муса төлыс...»	53
Сюмөд пыж	54
Котөртө нывка — март төлысь	54





Нывкаяслы	56
«Волөн быд кад меным муса...»	58
«Видза олан, гажа тулыс!..»	59
Тувсов көра ывла	60
Локтö тулыс	60
Тувсов шондi	61
Тувсовланьö	61
«Тöдö ассьыс уджсö тулыс...»	62
Март	62
Тувсов серпас	64
Тувсовъя кывбуръяс	65
Кöдзыд тулыс	67
«Апрель шөр, а ывлаыс вой тöла и кын...»	68
Нюжалöм тулыс	68
«Талун войнас...»	69
Май	70
Лöддза-номъя тöлысь...»	70
Коми муын гожöм	72
Гожöм	73
«Изъя берег вывті чожа...»	74
«Июнь шöрын...»	76
Ыджыдвиддзын гожöм	77
«Кунва кодь дзик ваыс юас...»	78
«Коми муын...»	78
Июль	79
«Шондыс көть пöжö ёна...»	79
Жар гожöм	79
Майшасьöм	80
Ми асьным	81

Вотчысь	82
Турун пуктём	82
Зэртём гожём	84
«Турун пуктан кадө...»	85
Гожся асыв	85
Ном	86
«Вөртас весьтө шонді петө...»	86
Гожём пом	88
«Көч бөж кузьта гожёмой...»	90
Арся кывбуръяс	90
Турияс	92
«Чизыр вой төв петіс...»	93
«Өти арся асылө...»	93
Зэра ар	94
Мый и зэрө?	94
Ар	96
«Садьми — лөзъюгьд на сөмын...»	97
«Көть ар и көдзыд...»	97
«Пуясой со...»	98
«Пөкрөв лунө...»	99
«Октябрыс вежон...»	100
«Зэрө. Төла...»	100
Озыр кад	101
Сёр ар	103
Октябрь	103
«Кор юыс восьса на...»	104
Вотчан кадө	105
Тшакъяс	107
«Асылыс руа...»	108
Тшака во	109



«Тапикасис тури...»	109
«Эз на виччысь некод төв...»	110
Турунла	110
Төвся вой	113
Локтө төв	113
Медводдза лым	114
Төв	115
«Коръяс гылавтөдз...»	116
«Лөнсьө торкалө көдзыдлөн швачкөм...»	116
«Ывла вылын йирым пом...»	118
«Войнас еждөма муыс...»	118
Декабрь	119
Турөба войө	119
«Февраль төлысь пыркөдө дзор тошсө...»	120
Февраль	121
«Көдзыд! Лэбачьяс лэбигөн кынмөны...»	122
Төвланьө	122
«Февраль нин...»	125
Көдзыд февраль	125
«Төвшөрсә шонді...»	127
Көдзыд лунө	128
«Турөб! Турөб!...»	128
Козин	130
Выль вося мойд (<i>ворсөм</i>)	131







Литературно-художественное издание

Для детей младшего школьного возраста

Александра Петровна МИШАРИНА

ПОДАРОК МАШЕ

стихи, сказка на коми языке

Художник ***В.Б.Осипов***

Редактор ***А.В.Тентюков***

Художественный редактор ***Г.Н.Шарипков***

Технический редактор ***З.А.Поздеева***

Компьютерная верстка – ***Н.В.Вахнин***

Корректоры ***О.Л.Исакова, В.К.Тюрнина***

КР № 0034 от 03.03.97

Подписано к печати 25.06.01. Формат 70×90¹/₁₆.

Бумага офсетная. Гарнитура «SchoolBook».

Печать офсетная. Усл. печ. л. 10,53.

Уч. изд. л. 6,0. Тираж 1000. Заказ № 5420

Коми книжное издательство

167982, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229

Лицензия на полиграфическую деятельность

Серия ПД № 00107 от 09.11.1999 г.

Отпечатано в ОАО «Коми республиканская типография»

167982, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70